

la *Séguinière*



“Sur la route des Séguin”

VOLUME 13/ NO 2

JUIN 2003

*Dans ce numero*

Mot du président	3
Père Aldéric Séguin, c.s.v.	5
Rencontre annuelle des Séguin d'Amérique	6
Petite histoire de Cornwall...	8
Benoit Séguin.. Le rêve, la passion et le succès	11
Rétrospective... «La Séguinière»	13
Famille Fagnan-Séguin	41
Clarence-L. Séguin-Sayen	42
Jocelyn Séguin #453	43
Le moulin à vent Séguin	44
Comment je suis venu à la généalogie?	45
Tournoi de balle donnée	46



Deuxième tournoi de balle donnée, Rigaud, QC le 6 juillet 2002

Journal de l'Association  
des Séguin d'Amérique

Site internet...  
[www.lesseguindamerique.ca](http://www.lesseguindamerique.ca)

# Association des Séguin d'Amérique

## Conseil d'administration

Président:	Pierre Paul Séguin #368	39 Terrasse du Château, Sturgeon Falls, ON, P2B 1X6	pseguin98@hotmail.com	(705) 753-1304
Vice-président:	Marcel H. Séguin #513	273 Bertha, Hawkesbury, ON, K6A 2A7		(613) 632-8745
Secrétaire ASA:	Raymond J. Séguin #003	2968 Ch. Donaldson, L'Ange-Gardien, QC, J8L 2W7	RJSeguin@infonet.ca	(819) 281-9819
Secrétaire CA:	André Séguin #250	2 rue Poudrette, L'Île Bizard, QC, H9C 1W4	andre.seguin@sympatico.ca	(514) 696-9564
Trésorier:	Raymond Séguin #002	231 De Brullon, Boucherville, QC, J4B 2J7	raymondseguin@videotron.ca	(450) 655-5325
Généalogiste:	André Séguin #006	23 Dubé, Gatineau, QC, J8R 2W2	andre.seguin@infonet.ca	(819) 669-8862
Archiviste:	Patricia Séguin-Leduc #004	1358 Boyer, Orléans, ON, K1C 1R1		(613) 824-2147
Administrateurs:	André Séguin #261	201 Jean-Baptiste, Saint-Luc, QC, J2W 2V6	Seguin.Andre.2@Hydro.qc.ca	(450) 349-7702
	Bernard Séguin #340	6472 Le Breton, Montréal, QC, H1M 1L5		(514) 255-2885
	Christian Séguin #883	179 Terrasse St-Pierre, Les Coteaux, QC, J7X 1A2	smccls@videotron.ca	(450) 267-7773
	Gilles Chartrand #915	2142 Hudon, C.P. 1398, Rockland, ON, K4K 1L9		(613) 446-5086
	Jacqueline Séguin #012	15 Jacqueline, Rigaud, QC, J0P 1P0	japie39@yahoo.ca	(450) 451-5529
	Raymond Tony Séguin #627	148 chemin Front, Hawkesbury, ON, K6A 3S7	tonyseguin@sympatico.ca	(613) 632-3071

### Membres de l'équipe du journal

Adhémar Séguin #030,	Pincourt, QC (514) 453-6402
Claire Séguin-Dorais #191	
Gisèle T.-Lefevre #005,	Vaudreuil-Dorion, QC (450) 455-4658
Pauline Séguin-Garçon #034,	Rigaud, QC
ricia@videotron.ca	(450) 451-5825
Raymond Séguin #002	(450) 655-5325
Réjean-E. Séguin #265,	Ottawa, ON
rseguin5303@rogers.com	(613) 842-0627
Yolande Séguin-Pharand #001,	Boucherville, QC
yoseguin@videotron.ca	(450) 655-8227
<i>Traduction anglaise:</i>	
Patricia Séguin-Leduc #004,	Orléans, ON
Rita Séguin-Olivier #304,	Verdun, QC
Lise Séguin-Charbonneau #922,	Cornwall, ON

*Mise en page:* Marcel H. Séguin #513 Hawkesbury, ON  
*Distribution:* Raymond "Tony" Séguin #627 Hawkesbury, ON  
*Imprimé chez:* Imprimerie Thibert, Hawkesbury, ON

*Dépôt légal* #D 9150696 Bibliothèque Nationale du Québec 2e trimestre 2003  
 #D 511022D Bibliothèque Nationale du Canada

*Poste Publication* - Enregistrement No 10215

Publié et édité par: Association des Séguin d'Amérique,

Publié quatre fois par année: en mars, juin, septembre, décembre.  
 Tout changement d'adresse doit être envoyé à l'adresse suivante:

### Membres des comités

<b>Comité des reconnaissances</b>	
Jacqueline Séguin #012	(450) 451-5529
Raymond "Tony" Séguin #627	(613) 632-3071
André Séguin #027	(450) 451-5633
Marcel H. Séguin #513	(613) 632-8912
<b>Comité des souvenirs</b>	
Jacqueline Séguin #012	(450) 451-5529
Gilles Chartrand #915	(613) 446-5086
Marcel H. Séguin #513	(613) 632-8912
<b>Comité des voyages</b>	
André Séguin #261	(450) 349-7702
Bernard Séguin #340	(514) 255-2885
Jacqueline Séguin #012	(450) 451-5529
<b>Comité du site des Séguin d'Amérique</b>	
	<a href="http://www.lesseguindamerique.ca">www.lesseguindamerique.ca</a>
Christian Séguin #883	(450) 267-7773
Luc Séguin #727	(450) 641-2026
Réjean-E. Séguin #265	(613) 842-0627
<b>Comité des sports</b>	
Gilles Chartrand #915	(613) 446-5086
Raynald Séguin #192	(450) 451-0737
Jacqueline Séguin #012	(450) 451-5529

### Association des Séguin d'Amérique

231, de Brullon, Boucherville, QC J4B 2J7 Tel: (450) 655-5325

Site internet: [www.lesseguindamerique.ca](http://www.lesseguindamerique.ca) (voir le Livre d'Or)

#### Cotisation à l'Association des Séguin d'Amérique

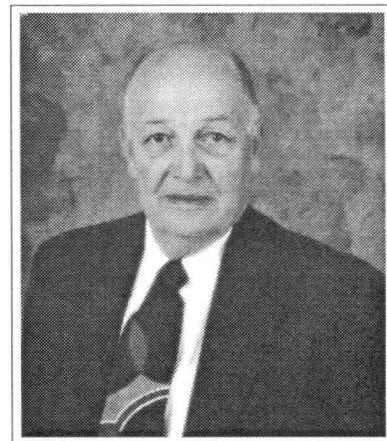
<i>Cotisation annuelle</i>	<i>au Canada</i>	<i>20,00\$ Can.</i>
<i>(du 1er juillet au 30 juin)</i>	<i>aux États-Unis</i>	<i>20,00\$ E.U.</i>
	<i>En France</i>	<i>20 Euros</i>
<i>Cotisation de membre à vie</i>		<i>250,00 \$</i>
<i>Cotisation de membre à vie, si âgé de 65 ans et plus</i>		<i>150,00\$</i>



## Mot du Président:

Les mois en 2003 se succèdent à une cadence accélérée. Y a t'il une course ou bien c'est parce que nous les Séguin sommes à ce point occupés que nous manquons de temps pour tout réaliser nos rêves?

**Vous recevez aujourd'hui le 50e numéro de La Séguinière.** Je n'ose même pas essayer de déterminer combien d'heures ont été consacrées pour assurer l'édition de ce journal presque intime qui vient réjouir plus de 500 familles quatre fois par année depuis 1991. Dans la rétrospective que le comité a insérée au milieu de ce numéro, vous pourrez avoir une petite idée de tout le travail accompli. Aucun mot ne saurait exprimer à sa juste valeur la reconnaissance que l'Association en entier voudrait rendre à tous ceux et celles qui ont contribué à ce succès! Merci au comité du journal qui a voulu souligner ce 50e. Merci pour l'effort qui a demandé tant d'énergie..



**Rassemblement annuel:** réservez maintenant le 9 et 10 août pour Cornwall, ON. Le comité du rassemblement a organisé un programme extraordinaire et c'est pour nous tous, les Séguin et les amis. Les billets pour les différentes activités sont déjà en vente... voir la Séguinière.

Nous aurons l'assemblée annuelle de l'Association des Séguin d'Amérique. Un des points à l'ordre du jour sera le rapport du comité d'élection pour nommer des membres qui voudraient siéger au C.A. Le président vous invite à communiquer avec lui pour faire connaître vos intentions. L'Association des Séguin a besoin de vous et de vos talents. Nous sommes tous des bénévoles non-permanents et la relève est essentielle pour sa survie.

**Le Noël des Séguin en octobre:** c'est une rencontre de plaisir entre Séguin et amis, qui nous est organisée avec Michel Louvain, les 8, 9 et 10 octobre. Mais vous devez réserver... voir la Séguinière de mars.

**Voyage en Europe:** vu les circonstances très difficiles et l'incertitude du climat politique, nous croyons qu'il est préférable de ralentir le projet. Cette pause nous permettra de revoir nos objectifs vis-à-vis les voyages.

**Banque de données:** projet en marche, projet futuriste et avant-gardiste qui donnera une longueur d'avance à la l'Association des Séguin.

**Dictionnaire généalogique des Séguin:** lancé depuis quelques mois avec un tel succès que l'édition reliée est totalement épuisée, la version CD-ROM est encore disponible. Toutefois il y a des mises à jour et des corrections à faire. Nous vous encourageons à nous faire parvenir régulièrement des ajouts à la base de données en vue d'une éventuelle publication en temps opportun.

Au plaisir de vous rencontrer,

Pierre Paul Séguin, président  
Association des Séguin d'Amérique  
[Http://www.lesseguindamerique.ca](http://www.lesseguindamerique.ca)



## BIOGRAPHIE D'UN SÉGUIN:

# Père Aldéric Séguin, c.s.v.

Lors d'une visite au Collège Bourget de Rigaud alors que j'étais étudiant dans une autre institution classique, un ami de ma paroisse natale, étudiant dans ce collège me dit en voyant passer un père du collège: "Voici le p'tit Père Séguin. A-t-il un lien de parenté avec toi?" "Je ne crois pas," lui répondis-je. J'étais loin de penser qu'un jour j'écrirais un article sur ce Père Séguin.

Aldéric est né le 7 mars 1916 à Sainte-Marthe, comté de Vaudreuil. Il est le fils de Wilfrid Séguin et de Mathilde Décoste. Ses parents, qui possèdent un magasin général, déménagent à Saint-André Avellin pour gérer le magasin d'un grand-oncle; ils en deviendront bientôt les propriétaires.

Voilà donc le jeune Aldéric à Saint-André où il fait ses études primaires; il passe deux ans au collège de Boucherville où enseignent les Clercs de Saint-Viateur. Aldéric étudie deux ans à l'Ecole Normale Jacques-Cartier et il décide ensuite d'entreprendre le cours classique au Collège Bourget de Rigaud. Vient la grande décision à la fin de son cours en 1938; lors du dévoilement des vocations, le jeune homme affirme qu'il entre chez les Clercs de Saint-Viateur pour devenir prêtre-éducateur.

D'abord les années préparatoires. Après une année de noviciat, on lui recommande d'entrer au scolasticat pour suivre les cours de théologie. Malgré quelques problèmes de santé durant son cours, il est ordonné prêtre le 19 juin 1943 par Mgr J.A. Papineau, évêque de Joliette.

Après son ordination, le Père Séguin fera ses premières armes dans l'enseignement au Collège Bourget. Voyant qu'il s'y sent à l'aise, il ira décrocher une licence en pédagogie, option mathématiques à l'Ecole Normale Secondaire de Montréal. Il enseignera les mathématiques et la physique au Collège Bourget de 1945 à 1960 et les autres matières à Cornwall de 1960 à 1968. Il reviendra à Rigaud pour donner quelques cours de comptabilité.

Durant sa vie d'étudiant et de professeur, Aldéric doit travailler avec une santé chancelante, contraint de prendre de nombreuses périodes de repos. C'est à Cornwall qu'il subira une première hémorragie cérébrale. Il cesse pratiquement l'enseignement ne pouvant plus supporter la pression d'une classe d'élèves. Il continue cependant de rendre service dans sa compétence. Il décède le 29 mai 1985 à l'âge de 69 ans.

Toute sa vie sera caractérisée par son humilité, sa simplicité et sa discrétion. Ses élèves l'aimaient. Il avait la grande qualité si nécessaire au professeur: la patience. Dévoué à l'extrême et disponible, ses élèves pouvaient compter sur lui même en dehors des heures de cours.

Homme de droiture, travailleur infatigable, le Père Aldéric Séguin laissera sa marque sur quelques générations d'étudiants qui ont gardé de grands souvenirs de ce professeur émérite.

*Adhémair Séguin #030  
Pincourt, QC*

*(renseignements tirés du livre: "P. Aldéric Séguin, Clerc de Saint-Viateur" par P. Roland Hamel, c.s.v.)*

### Arbre généalogique d'un Séguin

1916      Père Aldéric Séguin, c.s.v.      1985

Wilfrid SÉGUIN	Hull, Qué.	07-01-1914	Mathilde DéCOSTE
Aldéric SÉGUIN	Rigaud, Qué.	26-06-1874	Louise QUESNEL
Aldéric SÉGUIN	St-Benoit, Qué.	01-05-1848	Marguerite CHARLEBOIS
Frédéric SÉGUIN	St-Benoit, Qué.	06-07-1801	Josephite BRAZEAU
Hyacinthe SÉGUIN	Pointe-Claire, Qué.	26-02-1770	Suzanne LÉGER
Louis SÉGUIN	Oka, Qué.	08-04-1736	Marie-Anne RAIZENNE
Jean-Baptiste SÉGUIN	Boucherville, Qué.	07-06-1710	Geneviève BARBEAU
François SÉGUIN	Boucherville, Qué.	31-10-1672	Jeanne PETIT



# Rencontre annuelle des Séguin d'Amérique

## Cornwall les 9 et 10 août 2003

Voici quelques éléments du programme proposé par les membres du comité organisateur 2003:

### Samedi:

Inscription à la Salle de la Nativité 9h30 pour visites guidées et stage de généalogie.  
 Visites de différents sites: Upper Canada Village, Institut de formation des pilotes... NAV-CAN,  
 Visite des villages perdus, Centre d'interprétation du marais Cooper,  
 Tour guidé de la ville à pied (une heure) 11h et 14h ou en autobus (deux heures) 10h30 et 13h30  
 Le centre d'histoire et de généalogie Saint-Laurent nous invite: tour guidé ou recherches personnelles au centre. (10h30 à 15h) Stage de formation 11h ou 14h.

- 16 h Assemblée annuelle.
- 18 h Souper chaud servi aux tables dans la salle paroissiale de la Nativité.
- Remise d'un certificat au 1000e membre.
- Après le souper, soirée canadienne: "La tournée du bonheur" avec Jean-Guy Piché et ses musiciens.

### Dimanche:

- 11 h Messe à la co-cathédrale (musique, chant, brève présentation historique de la paroisse)
- 12 h 30 Brunch à la salle paroissiale suivi de la remise des reconnaissances.

---

## Commande de billets pour la rencontre annuelle à Cornwall les 9 et 10 août 2003

Nom:	Membre #	
Adresse:	Tél.	
Conjoint(e) et autres personnes	Courriel:	
___ Billets pour le souper et la soirée animée, samedi, 9 août	@ 30\$	\$
___ billets pour soirée seulement	@ 10\$	\$
___ billets pour brunch dimanche, 10 août	@ 15\$	\$
___ billets pour souper, soirée du samedi et brunch du dimanche	@ 40\$	\$
	Montant inclus	\$

Prix sur demande pour les enfants. Obtenez vos billets ou postez votre chèque à l'ordre de

l'Association des Séguin d'Amérique à un des cinq endroits suivants:

Raymond Séguin #002, 231, rue De Brullon, Boucherville, QC J4B 2J7 (450) 655-5325

Réjean E. Séguin #265, 331-515, boul. St-Laurent, Ottawa, ON K1K 3X5 (613) 842-0627

Ronald Séguin #1013, 755, Montcalm crt, Cornwall, ON K6H 6C2 (613) 938-8490

Lise Charbonneau #922, 807, rue Carleton, Cornwall, ON K6H 4Y6 (613) 933-2962

Jacqueline Séguin #012, 15, rue Jacqueline, Rigaud, QC J0P 1P0 (450) 451-5529

( ) Cochez ici, si vous désirez recevoir de l'information sur les hôtels, motels et campings de la région.

Comité organisateur 2003  
Cornwall, ON



# Assemblée générale annuelle

## Avis de convocation

À tous nos membres,

L'Association des Séguin d'Amérique désire vous convoquer à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra à Cornwall (Ontario) le samedi 9 août 2003 à 16h.

Nous vous encourageons à venir en grand nombre afin d'y faire valoir votre droit de vote. Permettez-nous de vous rappeler que pour voter, vous devez être membre à vie ou régulier, c'est-à-dire que votre cotisation annuelle doit avoir été acquittée dans la dernière année. Si c'est un oubli de votre part, vous pourrez le faire le jour de l'assemblée. Le coût de la cotisation annuelle pour 2003-2004 est de 20\$.

Nous sollicitons votre présence à cette réunion.

### Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée et mot de bienvenue
2. Ordre du jour: lecture et adoption
3. Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 18 août 2002: lecture et adoption
4. Rapport financier au 30 avril 2003: commentaires et adoption
5. Activités 2002-2003: rapport des responsables et commentaires des membres
6. Modification aux règlements de l'association
7. Conseil d'administration: candidatures, élection et nouveau CA
8. Choix du vérificateur
9. Activités à venir
10. Suggestions et questions
11. Levée de l'assemblée

*Raymond-J. Séguin #003*  
*Secrétaire de l'Association*

## Cotisation annuelle 2003-2004

Tel que mentionné à la page 4 de La Séguinière de septembre dernier, la cotisation annuelle couvre la période du 1er juillet au 30 juin. Avec ce journal, tous les membres actifs, autres que les membres à vie, recevront un avis pour le renouvellement de leur cotisation pour 2003-2004.

Une carte de membre permanente a déjà été remise à tous nos membres actifs, donc aucune nouvelle carte ne sera expédiée. Votre chèque ou le reçu remis fera foi de votre paiement. En outre, lors de la réception de votre journal de septembre, l'année 2004 apparaissant sous votre numéro de membre de l'adresse sur l'enveloppe confirmera que votre cotisation 2003-2004 a été payée.

Cette nouvelle procédure a été acceptée lors de la dernière assemblée annuelle afin d'alléger le travail et les frais de poste.

*Raymond Séguin #002*  
*Trésorier*



## Avis de modification aux règlements de l'Association

Le Conseil d'administration suggère de modifier les articles 11.04 et 11.06 des règlements de l'Association pour simplifier la procédure d'un changement de cotisation annuelle et de cotisation de membre à vie et désire remplacer les montants chiffrés de cotisation de ces deux articles par l'expression «par le conseil d'administration» et reprendre la phraséologie de l'article 11.06.

### Les Règlements 11.04 et 11.06 se lisent présentement comme suit:

- 11.04 Membre régulier. Toute personne peut devenir membre régulier en adressant sa demande à l'Association, pourvu qu'elle soit intéressée à promouvoir les objectifs de l'Association, qu'elle soit acceptée par le conseil d'administration et qu'elle paie sa cotisation annuelle fixée à 20,00\$. Cette cotisation inclut le conjoint et les enfants de moins de 18 ans qui demeurent à la maison.
- 11.06 Membre à vie. Est membre à vie, la personne qui adhère à l'Association en payant 250,00\$ pour sa cotisation. Le montant à payer sera réduit à 150,00\$ si le membre est âgé de 65 ans et plus.

### Le Conseil d'administration désire modifier les Règlements 11.04 et 11.06 pour se lire comme suit:

- 11.04 Membre régulier. Toute personne peut devenir membre régulier en adressant sa demande à l'Association, pourvu qu'elle soit intéressée à promouvoir les objectifs de l'Association, qu'elle soit acceptée par le conseil d'administration et qu'elle paie sa cotisation annuelle fixée par le conseil d'administration. Cette cotisation inclut le conjoint et les enfants de moins de 18 ans qui demeurent à la maison.
- 11.06 Membre à vie. Est membre à vie, la personne qui adhère à l'Association en payant sa cotisation de membre à vie fixée par le Conseil d'administration.

Lors de la prochaine assemblée générale annuelle à Cornwall (ON), le 9 août 2003, le Conseil d'administration vous demandera de voter en faveur de ces amendements aux règlements de l'Association.

Note: Lors de la réunion, du C. A. du 23 mai 2003, il fut proposé et accepté d'augmenter la cotisation.

À compter de juin 2004;

a) membres réguliers de 20\$ à 25\$ par année

b) membres à vie de 250\$ à 300\$

c) membres à vie de plus de 65 ans de 150\$ à 200\$

## LE NOËL DES SÉGUIN 2003...la suite

Le comité «voyage et rencontre» vous avise qu'à ce jour, il y a 63 personnes inscrites à notre rencontre amicale. Une dernière chance se présente à vous pour profiter de ce séjour à l'auberge «La Calèche» de Sainte-Agathe-des-Monts. Il reste 4 chambres de catégorie supérieure et 12 chambres de catégorie Auberge toilette partagée.

Vous pouvez trouver l'information additionnelle dans les Séguinière volume 12, numéro 4 et volume 13, numéro 1.

Au plaisir de se rencontrer les 8, 9 et 10 octobre prochains.

*le comité «voyage et rencontre»*

Jacqueline Séguin #012

tél.: 450-451-5529

Bernard Séguin #340

tél.: 514-255-2885

André Séguin #261

tél.: 450-349-7702

La solution du mot caché #2 vue dans un miroir... ʇǝᴉɹɹɹ



## Petite histoire de Cornwall...

Afin de mieux vous préparer à votre visite à Cornwall en août 2003, le comité organisateur veut vous présenter un bref aperçu des événements importants qui ont marqué l'histoire de notre ville.

- 1784 Le 6 juin, un groupe de militaires du 1er bataillon du King's Royal Regiment (New York) s'établissent ici, ce qui devient un petit village du nom de New Johnstown. Ce site est aujourd'hui le Centre Civique de Cornwall.
- 1784 Le 2 octobre, le recensement indique: 215 hommes, 87 femmes, 214 enfants... total 516.
- 1785 En juin le recensement dénombre les premiers Canadiens-français qui habitent ce village.
- 1792 Le 7 février, la première carte géographique du village indique 40 propriétaires, une école, une église, un médecin. Cornwall (soit le village) est inscrit au comté de Stormont.
- 1800 Cornwall compte 66 familles, (397 âmes, 32 habitations).
- 1803 Le révérend John Strachan arrive à Cornwall et fonde une école en 1807.
- 1813 Le 11 novembre, la cavalerie américaine entre dans le village de Cornwall; première et dernière fois qu'une troupe hostile envahit notre territoire.
- 1831 Les premiers bureaux de cour juridique sont inaugurés à Cornwall. On procède à la construction d'un édifice permanent de pierres, lequel sera terminé en 1833. Cet édifice est encore debout et en plein usage de nos jours au 20 rue Pitt.
- 1834 Le 5 mars le village est incorporé comme municipalité. Les premières élections ont lieu en avril 1834. La rue Pitt divisait le village en deux quartiers: est et ouest.
- 1834 On commence la construction du canal de Cornwall qui se terminera en 1842.
- 1846 Les journaux Freeholder et Eastern District Gazette sont publiés sous la direction de John Sandfield MacDonald (futur premier ministre d'Ontario) et Henry Patterson. En 1932 le Freeholder s'associa avec le Standard et commença ses éditions quotidiennes.
- 1847 En juin, le premier hôpital ouvre ses portes.
- 1850 Voici les résultats du recensement: population 1,646 dont 132 Canadiens-français, 376 immigrants, Américains et Irlandais, 3 banques, 4 forgerons, 1 brasseur, 4 maçons, 1 menuisier, 1 ouvrier, 3 fabricants de voitures, 2 cordonniers, 11 épiciers, 3 tailleurs, 3 tanneurs, 1 télégraphiste, 2 ferblantiers, 2 bijoutiers, 3 agents d'assurance, 3 meuniers, 2 imprimeurs, 2 selliers, 6 aubergistes, 7 avocats, 1 comptable, 4 religieux protestants, 6 médecins, 1 maître d'école, 20 fonctionnaires.
- 1854 Construction du chemin de fer Grand Trunk. Le service au public débuta le 17 septembre 1855 entre Montréal et Brockville. Ensuite à Toronto... Novembre 1856.
- 1862 Le premier Hôtel de ville de Cornwall est construit. Il est agrandi en 1882.
- 1868 La Cornwall Manufacturing Co. (Textiles) est en fonction à Cornwall en 1868. La Canadian Cotton Manuf. Co. est formée en 1872. En 1882 un nouvel édifice de tissage est construit et, résultat d'invention, on fait l'expérience du service de l'électricité, compliments de l'inventeur Thomas Edison. Les usines de coton (Can. Textiles) ferment leurs portes à Cornwall en 1959 mettant près de 2,000 personnes à pied.
- 1882 En juillet, les rues de Cornwall saluent l'installation de lumières électriques.
- 1882 La Toronto Paper Co. construit une usine à Cornwall au coût de \$250,000. En 1920 Howard Smith Paper Mills Ltd. en fait l'acquisition. En 1957 cette usine devient la Domtar Fine Papers Ltd.
- 1891 La population se chiffre à 6,805 dont 2,319 Canadiens-français.
- 1911 Le premier auto-taxi est en fonction: Ed Warner Taxi.
- 1924 Construction de l'usine bien connue de rayonne: la Courtaulds Viscose.
- 1934 Le 30 juin, le pont Roosevelt International (pour autos) entre en fonction, joignant l'Ontario à l'état de New York. Il consiste en 3 travées sur 3 milles.
- 1934 L'usine Canadian Industries Limited est inaugurée ici.
- 1938 L'imposant édifice "Cornwall Arsenal" est inauguré. Il servira de quartiers généraux au régiment "S.D. & G. Highlanders".



- 1942 Le 30 décembre, Cornwall et les environs sont la scène d'une terrible et désastreuse tempête de verglas qui a paralysé tout le comté pour plusieurs jours. Tout pouvoir électrique est interrompu et les dommages se chiffrent à \$1 million.
- 1944 Le 5 septembre, la ville fut éveillée par le bruit et les vibrations terribles d'un tremblement de terre qui causa plus de \$500,000 en dommages.
- 1945 Cornwall est incorporée ville ontarienne, 17,000 âmes.
- 1945 Le poste de radio CKSF est inauguré; propriété du journal Standard Freeholder.
- 1946 Le 5 janvier le régiment S D & G Highlanders revient d'Europe.
- 1951 Recensement fédéral: 17,253 âmes; dont 3,015 Canadiens-français.
- 1954 Le 10 août, début de la canalisation de la voie maritime du St. Laurent et du projet de pouvoir hydro-électrique R. H. Saunders. Ce projet fut reconnu comme un chef-d'oeuvre de génie par les autorités d'engineering des Etats-Unis. Le 1er juillet 1958 les projets étaient en fonction et le résultat fut la création du nouveau lac St. Laurent, d'une longueur de 33 milles.
- 1957 Le 1er janvier, un des faits les plus importants de notre histoire marquait la création d'un nouveau Cornwall avec l'annexion d'une grande partie du Canton de Cornwall à la ville. La population grimpa de 17,500 à 40,000.
- 1961 Le recensement: 42,41 âmes: 23,913 Anglais et 18,496 Canadiens-français.
- 1967 C'est le centenaire du Canada marqué à Cornwall par la construction de notre bibliothèque municipale Simon Fraser.
- 1971 Recensement: 45,795 âmes, 27,630 Anglais et 18,165 Canadiens-français.
- 1976 Le Centre civique de Cornwall ouvre ses portes en octobre.
- 1981 Le recensement: 46,144 âmes, 11,140 ont dix-neuf ans et moins; 28,630 Anglais, 15,960 Canadiens-français.
- 1984 Cornwall célèbre son 200 ième anniversaire! Semaine des Retrouvailles, du 22 au 29 juillet.

Depuis 1984, Cornwall a connu un essor surprenant. De nombreux projets immobiliers ont obligé les ingénieurs de la ville à remanier les voies d'accès et les routes secondaires. Avec une population francophone de près de 40%, Cornwall est reconnue comme la ville la plus bilingue de l'Ontario et on l'appelle souvent «The friendly city». Un collège communautaire florissant, doté d'un campus universitaire de l'université d'Ottawa, de nombreuses églises et temples de diverses dénominations, des écoles secondaires et primaires tant françaises qu'anglaises, une bibliothèque des plus modernes ainsi qu'un palais de justice tout neuf font de Cornwall une ville où il fait bon vivre. L'Institut Nav-Can forme des pilotes qui viennent de partout dans le monde. Le festival annuel de danse folklorique "World Fest" attire chaque année des milliers de visiteurs de nombreux pays. Le Centre Civique, un lieu de rencontre très populaire, comprend un aréna, un restaurant, ainsi que de nombreuses salles de conférence; on projette d'ajouter un centre aquatique attenant à la marina ainsi qu'un hôtel cinq étoiles pour accueillir les nombreux visiteurs.

Comme vous pouvez le constater, vous serez chez-vous, chez-nous, au mois d'août 2003.

*Réjean Séguin # 265  
Membre du comité organisateur*

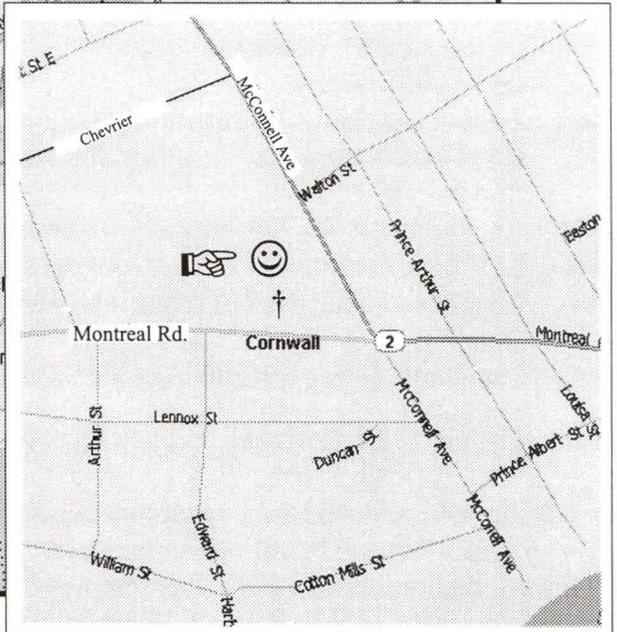
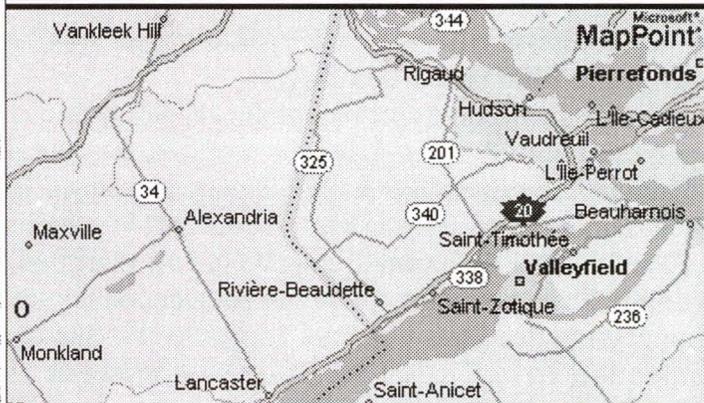
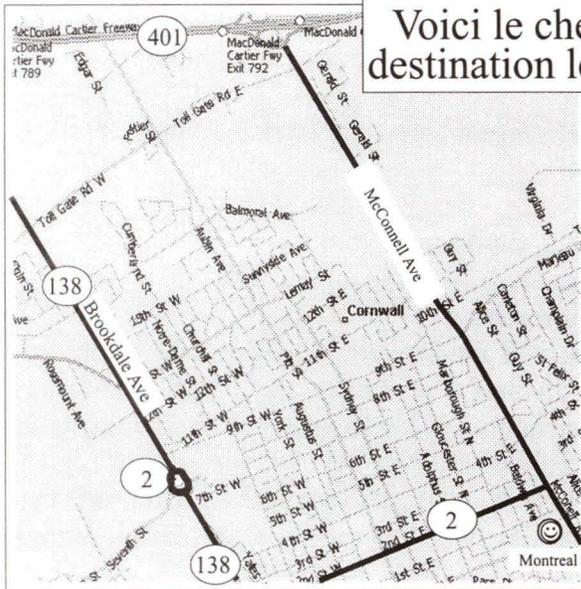
## Saviez-vous que...

Le 9 août, lors du rassemblement annuel, il y aura possibilité de faire de la recherche généalogique au Centre La Régionale St-Laurent inc. Mme Marcelle Paquette, présidente, donnera une session d'une heure à 11h et à 14h00. Vous pourrez aussi visiter le Centre entre 11h et 15h. Des bénévoles vous offriront un tour guidé et pourront répondre à vos questions. Ceux qui le désirent pourront aussi faire de la recherche personnelle sur leurs ancêtres.



Voici le chemin pour se rendre à destination les 9 et 10 août 2003:

# Cornwall, ON



## 1. De la région d'Ottawa...

- Route 417 est jusqu'à l'indication route 138 sud
- Route 138 sud jusqu'au bout
- tourner à gauche aux feux de circulation
- D) suivre Cornwall Center Road, passer la rue Pitt et continuer jusqu'à la rue McConnell
- tourner à droite (vers le sud) sur McConnell...  
(voir la suite...)

## 2. De la région de Montréal...

- Route 20 ou 40 ouest en direction de Toronto
- à la frontière de l'Ontario cette route devient Rte 401
- continuer vers l'ouest jusqu'à la sortie McConnell sud (sortie) #792
- continuer au sud sur McConnell.....  
(voir la suite...)

## 3. De la région de Rigaud et Hawkesbury...

- Route 34 sud jusqu'à la route 401 ouest
- Route 401 ouest jusqu'à la sortie McConnell #792  
(voir la suite...)

## 4. De la région de Rockland...

- Route 138 sud jusqu'au bout, il y a des feux de circulation
- tourner à gauche aux feux de circulation
- suivre Cornwall Center Road, passer la rue Pitt et continuer jusqu'à la rue McConnell
- tourner à droite (vers le sud) sur McConnell...  
(voir la suite plus bas...)

(suite) Une fois sur la rue McConnell, poursuivre vers le sud... vous passerez les feux de circulation de la rue Onzième, les feux de circulation de la rue Neuvième, à votre gauche, vous passerez l'hôpital Hôtel Dieu, les feux de circulation de la rue Quatrième, les feux de circulation de la rue Deuxième, puis un stop à la rue Première. Immédiatement après la rue Chevrier vous tournez à droite dans l'entrée de la salle Nativité entre le magasin de meubles Massé et le Centre AGAPE au 301 McConnell. Si le stationnement avant est rempli, vous pouvez stationner derrière la Salle Nativité.



## BENOÎT SÉGUIN...

Le rêve, la passion et le succès



Un Séguin a été nommé par l'Association Olympique Canadienne, au poste de chef de mission adjoint de l'équipe Canadienne des Jeux Panaméricains qui auront lieu à Saint-Domingue en République Dominicaine en 2003.

Benoît Séguin est actuellement professeur en administration sportive à l'Université d'Ottawa. Il doit défendre sa thèse de doctorat à l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg en France, en juin 2003.

Si on regarde le parcours de Benoît, on est impressionné par le chemin parcouru. Né à Montréal, Benoît aimait le sport. Son idole était le fameux Serge Savard de l'équipe de hockey "Les Canadiens" qui influençait même son style de cheveux. Il faut vous dire que les études étaient reléguées au second plan à ce

moment-là. Mais en 1976, il y eut les Jeux Olympiques à Montréal. Fidèle à son amour du sport, Benoît se fit un devoir de regarder fidèlement les reportages des compétitions olympiques. Il voulait connaître l'excellence des Russes, mais les compétitions de plongeon l'impressionnent davantage. Les jeux terminés, Benoît s'inscrit à un club de plongeon au Centre Claude-Robillard, construit pour les Olympiques.

Ce fut le coup de foudre pour un garçon de treize ans. La sensation de «voler» et de tourner dans l'espace était devenu un besoin pour Benoît. À quatorze ans, il obtint son premier championnat canadien à Winnipeg. Il termina deuxième et fut choisi pour faire partie de l'équipe junior du Canada afin de participer à une première compétition internationale à Ottawa en 1978. Il fait tantôt partie de l'équipe junior ou senior canadienne de 1978 à 1984. En 1981, il est triple médaillé aux Jeux du Canada à Thunder Bay. Expérience inoubliable qui lui permet de rencontrer d'autres jeunes des autres provinces et des autres pays.

La compétition qui l'a vraiment marqué fut celle de Rostock en Allemagne de l'Est. Dans sa vision d'adolescent, de Québécois et de Canadien, Benoît ne pouvait comprendre pourquoi les habitants d'un pays pouvaient être séparés du reste du monde. Le fameux mur de Berlin, les militaires, les barbelés, etc... tout cela dépassait l'imagination de notre jeune Benoît. Il aimait se promener en ville avec l'interprète et regarder les gens faire leurs emplettes. Ces gens le considéraient comme quelqu'un de très important et s'arrêtaient pour lui serrer la main et parler avec lui. Ce cheminement lui aida à former son caractère de fonceur et son appréciation pour les valeurs humaines.

Benoît gardait en tête un idéal d'avenir et son idole était un plongeur québécois du nom de Michel Larouche. Benoît le considérait comme un plongeur courageux qui ne lâchait jamais. Aujourd'hui Michel est entraîneur de plongeon à Montréal et il est reconnu comme un des meilleurs au monde et le meilleur au Québec.

Déception totale chez Benoît en 1984, il n'est pas choisi pour faire partie de l'équipe olympique. Notre jeune homme est habitué à des déceptions, mais celle-ci est de taille et touche son ego. Il se doit de toujours recommencer et de pratiquer pour corriger et améliorer ses habiletés. Il doit pousser à la limite ses talents mais ce revers est un point tournant dans sa vie.

Il accepte une bourse du Florida State University pour les années 1984 à 1988, ce qui lui permet de compléter son baccalauréat en science. En retour, il doit participer avec une équipe de compétition de plongeurs et de nageurs qui voyagent à travers les États-Unis et surtout les États du Sud tels que la Georgie, l'Alabama, les Caroline du Nord et du Sud, la Louisiane et le Texas. Ce sera une décision qui influencera toute sa vie.



La rencontre de Chantal Martineau de Rimouski alors en stage en Floride a été un moment inoubliable. Chantal avait aussi obtenu une bourse athlétique en natation, comme spécialisation le papillon. Cette jeune femme encouragea Benoît à revoir ses priorités dans la vie et ses études devinrent son premier objectif.

Chantal et Benoît devinrent amoureux l'un de l'autre et un amour sérieux les dirigea vers un mariage à Rimouski en 1987. En 1988, Benoît est comblé par des études sérieuses, ce qui lui valut un prix très prestigieux de la NCAA aux États-Unis. Ce prix fut remis à deux athlètes canadiens qui avaient démontré une excellence dans les sports et l'académique; Benoît fut l'un des deux récipiendaires.

Nouvelle étape pour Chantal et Benoît, car tous les deux s'inscrivent à la maîtrise à la West Virginia University de Morgantown. Chantal y complète sa maîtrise en nutrition et Benoît une en sciences avec concentration en administration sportive, marketing et théories de la gestion. Benoît cumule aussi le poste d'entraîneur de plongeur et cela lui permet de payer ses études. En 1991, il accepte un poste de marketing pour l'Association canadienne de plongeur. Il est alors responsable de rédiger et publier des lettres d'information, des communiqués de presse, des relations avec les commanditaires, la télévision lors d'événements nationaux et internationaux et aussi de préparer des plans d'action à court et à long terme.

En 1997, il agit comme consultant pour Sport Canada afin de rechercher et d'établir des cas de «meilleures pratiques» de commandite dans le sport amateur. Les résultats de cette étude contribueront à l'élaboration d'un plan d'affaire pour le Conseil Consultatif du Ministère des Sports Amateurs au Canada.

Benoît enseigne dans le programme d'administration des sports à l'Université Laurentienne, à Sudbury, de 1995 à 2002. En août 2002, il accepte un poste de professeur à l'Université d'Ottawa avec l'École des sciences de l'activité physique. Chantal travaille à santé Canada dans la promotion de la nutrition. Chantal et Benoît ont trois enfants: Geneviève onze ans, Marc-André huit ans et Alexandre deux ans.

Benoît est à compléter sa thèse de doctorat et démontre beaucoup de reconnaissance envers Chantal qui l'aide en l'appuyant dans son travail et à ses parents Denise et André qui l'ont toujours et beaucoup encouragé dans tous ses projets. Il dit un merci bien spécial à son beau-père le Dr Guy Martineau qui l'a bien guidé aussi. Quand on étudie au niveau des études supérieures, on se doit d'écrire et de publier. Benoît a complété au moins trois recherches seul et en a signé six autres en collaboration avec d'autres chercheurs.

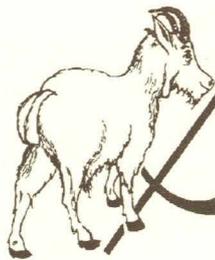
Dans la vie, Benoît a connu des moments difficiles quand son père André est décédé le 20 décembre 2002. C'était un père très apprécié qui l'avait encouragé et soutenu durant son cheminement dans la vie. Nos sympathies pour cette perte et bon succès lors de ton examen final en vue d'obtenir ton doctorat. Tous les Séguin sont fiers de toi.

*Pierre-Paul Séguin #368  
Sturgeon Falls, ON.*

## Arbre généalogique d'un Séguin Benoît Séguin

Benoit SÉGUIN	Rimouski, QC	15-08-1987	Chantal MARTINEAU
André SÉGUIN	Montréal, QC	20-06-1959	Denise MÉNARD
Norbert SÉGUIN	Montréal, QC	07-06-1926	Ernestine MARTEL
Barnabé SÉGUIN	Rigaud, QC	07-01-1878	Alexina SAUVÉ
Charles SÉGUIN	Vaudreuil, QC	24-01-1848	Rachel CADIEUX
Antoine SÉGUIN	Rigaud, QC	29-10-1821	Euphrosine SABOURIN
Guillaume SÉGUIN	Vaudreuil, QC	13-02-1775	Josephte ROULEAU
Louis SÉGUIN	Oka, QC	08-04-1736	Marie-Anne RAIZENNE
Jean-Baptiste SÉGUIN	Boucherville, QC	07-06-1710	Geneviève BARBEAU
François SÉGUIN	Boucherville, QC	31-10-1672	Jeanne PETIT

la *50 revues*  
*Séguinière*



“Sur la route des Séguin”

C'est un trésor pour notre famille!

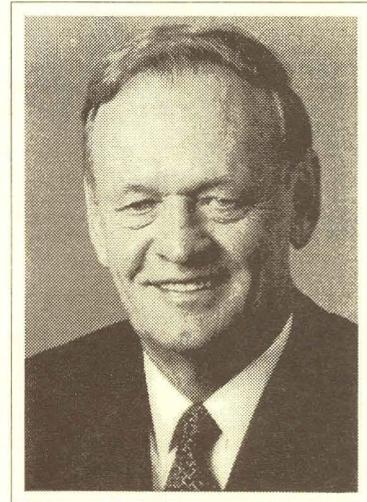


Rétrospective...

Mot du Premier Ministre	14	La petite histoire de nos armoiries	31
Mot du ministre du Patrimoine canadien	15	Le comité des reconnaissances	32
Histoire de douze années d'existence	16	Les Séguin au pays de la “Douce France”	34
Les rassemblements annuels	17	Le site web de l'Association des Séguin	37
Mes rencontres	20	Traduction	38
Le Monde des Arts	23	La petite histoire du dictionnaire	39
Nos écrivains	28	La généalogie	40



PRIME MINISTER- PREMIER MINISTRE



C'est avec plaisir que j'adresse mes cordiales salutations aux membres de l'Association des Séguin d'Amérique, qui publie cette année la cinquantième édition de son journal, *La Séguinière*.

Cette publication trimestrielle est une excellente occasion pour les descendants du couple François Séguin et Jeanne Petit, mariés à Boucherville en 1672, d'effectuer un retour aux sources et d'échanger entre eux, valorisant ainsi l'esprit d'appartenance à leurs racines ancestrales. J'en profite pour féliciter Monsieur Pierre-Paul Séguin, président de l'Association, ainsi que les membres du conseil d'administration et de l'équipe du journal, pour leur dévouement. Le travail qu'ils accomplissent est admirable et vous pouvez tous en être très fiers.

Avec mes salutations réitérées, je souhaite à tous les Séguin d'Amérique mes meilleurs voeux de bonheur et de santé pour l'avenir.

OTTAWA  
2003



Minister  
of Canadian Heritage



Ministre  
du Patrimoine canadien

Ottawa, Canada K1A 0M5



**J'**aimerais saluer chaleureusement les nombreux lecteurs et lectrices de la **50<sup>e</sup> édition de *La Séguinière*.**

**N**otre histoire collective est fondée sur celle de millions de familles qui ont bâti notre pays avec courage et amour. C'est avec « force et générosité » que les Séguin ont eux aussi contribué à l'essor du Canada et sa vie culturelle, politique économique et sociale

**À** titre de ministre du Patrimoine canadien, je tiens à féliciter les membres de l'**Association des Séguin d'Amérique** qui gardent bien vivante la mémoire de François Séguin et Jeanne Petit ainsi que de tous ceux et celles qui les ont suivis et ont fait honneur aux Séguin d'ici et d'ailleurs.

**W**arm greetings to the many readers of the **50<sup>th</sup> edition of *La Séguinière*.**

**T**he history of Canada is based on that of millions of families who built our country with courage and love. It is with "strength and generosity" that the Séguin contributed to Canada's growth and to its cultural, political, economic and social life.

**A**s Minister of Canadian Heritage, I congratulate the members of **Association des Séguin d'Amérique**, who are keeping bright the memory of François Séguin and Jeanne Petit, as well as all those who followed them and brought credit to the Séguin family here and abroad.

Sheila Copps

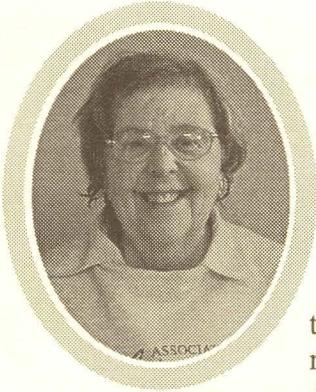
**Canada**



## Historique de douze années d'existence

“Tout comme le petit prince de Saint-Exupéry, j'avais fait un rêve”.

Par Yolande Séguin-Pharand



Quelques mois plus tard, il devenait réalité. Ce rêve, je l'avais partagé avec Anne-Marie Quesnel de la

Société Historique de Rigaud qui me présentait André Séguin #006, membre de cette même société.

Au cours d'une rencontre chez moi à Boucherville de concert avec Oscar Lemieux, André et moi, jetions les bases de notre future association. Une association que l'on voulait vivante et dynamique et qui regrouperait tous les Séguin d'ici et d'ailleurs.

Puis en ce dimanche d'avril 1990, deux cent cinquante Séguin réunis à Rigaud me permettaient de réaliser mon rêve. C'est dans cette atmosphère de cousinage et de chaude amitié qu'est née l'Association des Séguin d'Amérique.

Peu après, c'est en mars 1991 que paraissait le premier numéro de «La Séguinière». Dans le mot de la présidente de notre premier journal on pouvait lire et je cite: « Ce modeste bulletin se veut d'abord un excellent agent de communication, une source de renseignements pour les amateurs de généalogie et un répertoire d'histoires vécues par les nombreux descendants de François Séguin». C'était tout l'avenir de notre journal qui se dessinait et nous pouvons dire aujourd'hui avec fierté, qu'il a tenu ses promesses.

Nos premières réunions eurent lieu dans les locaux du journal «L'Étoile» à Vaudreuil grâce à l'accueil chaleureux de Gisèle Tranchemontagne-Lefebvre alors directrice de cet hebdomadaire. Après douze ans, les mêmes membres de l'équipe fondatrice sont toujours en place. Il s'agit de Gisèle Tranchemontagne-Lefebvre #005, de Pauline Séguin-Garçon #034, de Yolande Séguin-Pharand #001, d'Adhémar Séguin #030 et de Raymond Séguin #002. À la traduction anglaise on pouvait compter sur les services de Blanche Girard, de Patricia Séguin-Leduc #004, de Raymond J. Séguin #003 et de Jean-Guy Séguin #081. Par la suite ont rejoint l'équipe de rédaction Claire Séguin-Dorais #191, Réjean E. Séguin #265, Marcel Séguin #622 ainsi qu'à la traduction anglaise Rita Séguin-Olivier #304, Lise

Séguin-Charbonneau #922 et Bruno Séguin #146. À tous nos correspondants(es) occasionnels(les), à tous les écrivains qui nous ont fourni des textes de grand intérêt, des recherches généalogiques ou des anecdotes savoureuses de leurs sagas familiales, nous disons un merci reconnaissant. Enfin à l'équipe technique, élément indispensable à la parution de notre journal, nous comptons sur l'excellent travail de Marcel H. Séguin #513 et de Raymond «Tony» Séguin #627.

À l'intérieur de nos pages, nous avons surtout cherché à conjuguer le passé et le présent en maintenant un juste équilibre entre les pionniers qui ont façonné les générations antérieures et les Séguin d'aujourd'hui qui bâtissent l'actualité de l'an 2000.

Je relis souvent les premiers numéros de «La Séguinière». Je constate avec plaisir que l'équipe de rédaction a toujours eu le souci d'une revue intéressante, bien rédigée, à la recherche d'une amélioration constante et du plus grand intérêt pour ses lecteurs.

Des jalons importants ont parsemé l'itinéraire de notre association «Sur la route des Séguin». Chaque rencontre annuelle a toujours été le joyeux prétexte à d'heureuses retrouvailles. Rappelons toutefois que la rencontre spéciale de Boucherville a revêtu un cachet particulier. En effet, c'est à la même date et au même endroit que nos ancêtres s'étaient unis par les liens du mariage le 31 octobre 1672. Venus d'un peu partout sur le continent américain, près de 500 de leurs descendants étaient réunis pour fêter cet anniversaire historique là où tout a commencé.

En cette journée mémorable, Madame Marie-Claire Séguin #389 dévoilait une plaque commémorative rappelant le mariage de François Séguin et de Jeanne Petit. Cette plaque fixée sur une roche provenant de la terre de Lionel Séguin #038 de Très-Saint-Rédempteur sera installée sur l'emplacement même qu'a défriché François Séguin dans la seigneurie de Pierre Boucher.

(La Séguinière vol 2 no: 4)



Trois enrichissants voyages «Séguin» sont venus agrémenter notre parcours. Cependant tout comme pour les rencontres annuelles, le souvenir de ces événements marquants est raconté ailleurs dans nos pages. Disons seulement que ces «retours aux sources» en terre française nous ont apporté des images de beauté et de splendeur en même temps que des rencontres d'une richesse exceptionnelle.

En mars 1998, nous lançons un concours afin de trouver une devise pour notre association. Après avoir étudié les suggestions reçues, notre choix s'est arrêté sur la suivante: «Force et Générosité» proposée par Gérald Séguin #716. En septembre de la même année le Conseil d'Administration lui remettait une plaque souvenir en remerciement de son importante participation.

Afin de saluer l'arrivée du nouveau millénaire d'une façon marquante, l'Association se dotait d'armoiries personnalisées. Grâce aux démarches entreprises par André Séguin # 006 qui avait déjà dessiné le blason, le hérault d'armes Madame Claire Boudreau nous remettait en août 2000 nos lettres de créance au nom du gouvernement canadien.

Grâce à l'heureuse suggestion de Marcel H. Séguin #513 une autre belle réalisation reste la remise des «FRANÇOIS» à des Séguin méritants. Chaque année, des trophées sont offerts à des

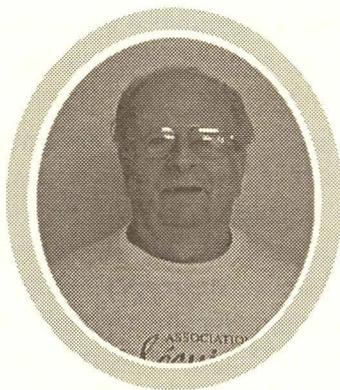
personnes qui ont œuvré au profit de leurs semblables. Je sais que chez les Séguin la liste est encore très longue et qu'il y aura pour longtemps des «FRANÇOIS» à décerner.

En 2002, le comité des reconnaissances proposait un nouveau trophée afin de reconnaître les services innombrables rendus à l'association par un membre du C.A. ou de ses comités. Le premier «BERGER» me fut remis lors d'un cérémonial très émouvant à la rencontre annuelle aux Cèdres en août 2002. On m'a décerné alors le titre de «BERGÈRE» de l'Association.

Je pense avoir d'un vol rapide, survolé nos treize années d'existence. Notre association a magnifiquement grandi. Elle est devenue un arbre majestueux qui continue d'étendre ses branches à travers le monde.

Vous permettrez à sa fondatrice de continuer son rêve. Que notre association reste toujours florissante et que nos descendants éprouvent à la fois des sentiments d'appartenance et de fierté pour le nom qu'ils portent.

Dans la mouvance du temps qui passe, gardons un souvenir ému à la mémoire de Jeanne Petit, fille du roi, et François Séguin, tisserand, venus tous deux en Nouvelle-France pour entreprendre une vie nouvelle et y établir une nombreuse descendance.



## Les rassemblements annuels de l'Association des Séguin d'Amérique

Par Adhémar Séguin

Un des règlements de notre association qui stipule une réunion obligatoire par année est à mon avis le plus important de tous. Il permet de faire le point sur la santé de l'Association et surtout de favoriser la création de liens entre les membres. À chaque endroit, on reçoit les Séguin à sa façon et selon ses propres caractéristiques.

**1990-** La première rencontre a lieu à Rigaud, au mois d'août à peine après trois mois d'existence de l'Association des Séguin d'Amérique. L'appel a été entendu non seulement du Québec et de l'Ontario mais aussi des Territoires du Nord-Ouest et de la Caroline du Sud. Le plus surprenant encore, c'est la rencontre qui réunira le

plus grand nombre de participants, soit 700. On parle de fonder un journal. La présidente Yolande Séguin-Pharand annonce que 1992 qui marquera le 320<sup>ième</sup> anniversaire de mariage de François Séguin et Jeanne Petit sera l'occasion de grandes fêtes à Boucherville, endroit où vécurent nos ancêtres.



**1991-** Rigaud reçoit les Séguin une deuxième année consécutive à l'aréna du Collège Bourget. Après une année d'existence, le conseil provisoire fait place au conseil permanent qui fait accepter les règlements. On pique-nique à l'intérieur de l'aréna ou sur les espaces de verdure. On termine la journée par une messe au Sanctuaire de Lourdes situé dans un paysage grandiose au pied de la montagne.

**1992-** C'est à Sainte-Marthe, comté de Vaudreuil, à quelques kilomètres de Rigaud qu'a lieu la troisième rencontre de la famille Séguin. Sainte-Marthe est une municipalité agricole aux terres très fertiles. La journée débute par une messe célébrée par les prêtres Séguin. La rencontre se tient au Centre Social et Sportif. Aux kiosques habituels de La Séguinière, de la généalogie et des articles promotionnels, on ajoute celui des souvenirs d'autrefois et des talents d'aujourd'hui. On parle du voyage que les Séguin effectueront au pays de leurs ancêtres en septembre 1993. De plus en plus les Séguin se connaissent et se reconnaissent.

**1993-** En ce dimanche d'août, Masson-Angers reçoit les Séguin. C'est la première fois que les Séguin s'éloignent du lieu de la fondation pour la quatrième rencontre. C'est signe que l'Association étend ses racines. Beaucoup de Séguin habitent cette région de l'Outaouais, région de grandes papetières. La messe a lieu à la paroisse Notre-Dame-des-Neiges. Beaucoup d'activités sportives sont organisées à l'extérieur comme à l'intérieur de l'aréna. La représentante de l'agence voyages rencontre les participants du voyage en France. La papetière McLaren remet des petites épinettes à qui en désire. Les Séguin se quittent satisfaits de leur journée.

**1994-** Cette année-là, c'est un terrain de camping au nom privilégié de Séguinière qui attire l'attention de la présidente. En effet ce camping qui tire son nom du propriétaire Louis-Roch Séguin # 552 est situé dans la région pittoresque de Coaticook. La gorge de Coaticook formée par la fonte des glaciers mérite tout notre intérêt. Le samedi soir, chacun agrmente la soirée par quelques airs d'accordéon, d'harmonica ou par un tour de chant. Le dimanche, la messe a lieu à Barston, paroisse des environs. Richard Séguin nous fait l'agréable surprise d'une visite éclair. Après la réunion générale, on se salue dans l'espoir de se retrouver l'année prochaine.

**1995-** Pour célébrer le cinquième

anniversaire de la fondation de leur Association, les Séguin se retrouvent à Hawkesbury. Cette ville recevra plus de cinq cents Séguin durant deux jours. Située au sud-est de l'Ontario, Hawkesbury est une ville industrielle et très active. La réception à l'Hôtel de ville, les visites des points d'intérêt des environs et la soirée animée par le fameux groupe La Tuque Bleue remplissent bien la journée du Samedi. Le dimanche, la messe est célébrée à l'église Saint-Alphonse de Ligori par les prêtres Séguin, l'Abbé Gérard, l'Abbé Jean-Baptiste et le Père Édouard c.s.v. La chèvre Blanquette s'est fait un plaisir d'accompagner la photo de groupe. Personne n'oubliera la croisière sur la rivière des Outaouais à bord du Jacques-Cartier. Tous ont su s'amuser et admirer la vue panoramique qui s'offrait à partir du navire.

**1996-** Les Séguin ont le plaisir de se réunir à Saint-Hyacinthe pour honorer Daniel A. Séguin, professeur émérite à la section horticole de l'Institut agro-alimentaire (I.T.A.). Élèves et professeurs, à l'instigation de Daniel A. Séguin ont aménagé un jardin de toute beauté sur un terrain vague où ne poussaient que des herbes indésirables. La ville de Saint-Hyacinthe est située à quelque soixante kilomètres à l'est de Montréal sur le côté sud du Saint-Laurent. Une visite de la ville montre avec quel soin les parterres des propriétés sont aménagés. André Séguin # 006 prie les Séguin de lui envoyer les fiches de famille en vue de la préparation du dictionnaire qui paraîtra dans quelques années, assure-t-il. La journée se termine en beauté par un concert présenté par Marie-Claire Séguin #389.

**1997-** Le 27 juillet, les Séguin se rencontrent à St-Albert, à mi-chemin entre Cornwall et Ottawa. Cette municipalité rurale possède les plus belles terres du sud-est ontarien où l'industrie laitière est très florissante. Qui n'a pas déjà goûté au fromage de St-Albert! À la messe, nous avons la chance d'entendre la voix de Manon Séguin. Oh! Quelle voix! Les Séguin inscrits au voyage en France en septembre reçoivent les derniers renseignements. Roger Cayer prononce une conférence sur l'histoire de St-Albert. Une autre fois, André Séguin # 006 fait une conférence remarquable sur la généalogie. Il incite les membres à lire La Séguinière et à lui envoyer des renseignements sur les familles en vue de la préparation du dictionnaire.



**1998-** Au milieu d'août, une centaine de Séguin du Québec et du sud-est ontarien rendent visite aux Séguin et aux francophones qui habitent Sudbury et les environs; un voyage de plus de six cents kilomètres. Sudbury, située au moyen-nord ontarien, est une ville minière au sous-sol riche en nickel et en fer. La journée du samedi est consacrée à la découverte de la ville. Le Complexe de Science Nord fait découvrir l'écosystème du nord. Une visite d'une partie désaffectée de la mine donne aux visiteurs un aspect de la vie des mineurs. Le souper est servi dans une salle souterraine du musée de Science Nord, une véritable caverne. Le dimanche, les Séguin assistent à la messe à Chelmsford, quelques kilomètres au nord-ouest de Sudbury. Dans la même municipalité, ils visitent la ferme Séguin-Charbonneau. J'y apprendis avec grand plaisir que l'ancêtre Hyacinthe Séguin est natif du même rang que moi, le rang de Saint-Dominique des Cèdres. Au retour, les Séguin s'arrêtent à Noëlville. Quelle surprise de voir une grande ferme laitière dans un coin de paysage minier et nordique: la ferme de Valois et Mario Séguin.

**1999-** La réunion annuelle de se tient à Hull, ville située sur les rives de la rivière des Outaouais en face de la capitale nationale. On n'oubliera jamais le petit voyage en train à vapeur qui longe la rivière Gatineau jusqu'à Wakefield. Chacun a une place désignée dans les wagons. Imaginez la surprise de voir la locomotive se laisser pivoter par une poussée légère de trois animateurs. Au retour, la réunion générale ainsi que le souper se tiennent au Café Le Cheminot.

**2000-** En ce deuxième millénaire, les Séguin reviennent célébrer à Rigaud le dixième anniversaire de la fondation de leur Association. Les assises se tiendront à la Sucrierie de la Montagne qui a longtemps appartenu à une famille Séguin. Le vendredi, on assiste à la proclamation officielle des armoiries de la famille Séguin créées par notre généalogiste André Séguin # 006. La devise «Force et Générosité» fut proposée par Gérald Séguin # 716. Pour la première fois, on remet un «FRANÇOIS» à deux Séguin pour souligner leur effort dans divers domaines. Ces «FRANÇOIS» sont remis à Robert-Lionel Séguin à titre posthume et à Marie-Ange Séguin #307. Des circuits pour tous les goûts sont organisés le samedi. Le lendemain, les Séguin assistent à la messe dans l'église Sainte-Madeleine de Rigaud. Tous se rendent ensuite au Vieux Moulin transformé en salle de réception.

**2001-** La famille Séguin se rassemble à Rockland, ON. et cela pour sa douzième rencontre annuelle. La journée commence par une messe célébrée à l'église Très-Sainte-Trinité. Le reste de la journée se passe au club de golf Outaouais. Trois membres, Benoît Séguin #584, J. François Séguin #913 et Jean-Roch Vachon #128 dont la mère est une Séguin reçoivent un «FRANÇOIS». André Séguin #006 qui travaille à la réalisation du dictionnaire généalogique lance un dernier appel: le 1<sup>er</sup> octobre sera le jour fatidique de tombée pour la publication. Le lancement aura lieu l'année prochaine aux Cèdres.

**2002-** La municipalité des Cèdres qui fête ses 250 ans d'existence et source de plusieurs lignées de Séguin reçoit en 2002 les Séguin d'Amérique. Il vaut la peine de consacrer trois jours de festivité. Le vendredi soir restera dans notre histoire: celui qui voit le lancement du dictionnaire généalogique des Séguin d'Amérique et du CD-ROM. C'est l'aboutissement du travail colossal effectué par André Séguin # 006. Quelle merveille! Le samedi, la plupart pourront visiter une partie des Cèdres et surtout la rang de Saint-Dominique d'où ont essaimé tant de Séguin. J'ai la chance d'animer deux circuits. Quelle joie incomparable de brasser les souvenirs d'enfance dans ce coin enchanteur! La soirée se termine par un concert du Chœur Le Suroît. Après le concert, tous se rendent au bord du fleuve en face de l'église pour chanter des airs se rapportant à l'eau, à la mer et pour admirer les petits bateaux illuminés qui glissent sur l'onde claire et tranquille ce soir-là. La messe dans cette église qui a vu passer tant de Séguin revêt un cachet particulier. L'abbé Jean-Baptiste #102, le célébrant, natif de cette même paroisse, prononce une homélie remplie d'émotions. Dans l'après-midi, on remet un «FRANÇOIS» à titre posthume à Ozanam Séguin qui fut une personnalité fort appréciée du milieu. Dans la salle, on peut admirer les sculptures de cet homme et connaître l'étendue de ses inventions. Pour la première fois, on accorde un «BERGER». Il est remis à une personne bien méritante qui s'est beaucoup dévouée au sein de l'Association: Yolande Séguin-Pharand #001.

Je réserve un paragraphe spécial pour féliciter et remercier Raymond Séguin #002, natif des Cèdres pour son aide primordiale dans la publication de La Séguinière. Maintenant, il continue ses recherches sur la famille Séguin. Par sa formation de banquier et sa conscience à toute épreuve, l'Association est en bonne posture.



## «Mes rencontres!»

“Attendez que je me rappelle...”

Par Pauline Séguin-Garçon

Quand l'équipe du journal s'est organisée, nous avons très peu d'expérience. Pourtant nous avons découvert en nous des aptitudes insoupçonnées. C'était un travail d'équipe mais peu à peu chacun se «spécialisait». Yolande était l'âme dirigeante avec son souci de présenter un produit visant l'excellence; Adhémar, ex-professeur de français, nous sécurisait par sa connaissance de la langue française; Gisèle y allait de ses précieux conseils car elle était la seule vraie journaliste du groupe; Claire, avec sa formation en arts, utilisait ses connaissances dans les recherches sur les artistes; Raymond était vraiment celui qui se «tapait» le plus de travail en présentant le produit fini. Plus tard Réjean-E. #265, se joint à l'équipe et nous apporte un regain de fraîcheur et de dynamisme. Mais tous, on mettait la main à la pâte.

On m'a demandé alors d'interviewer des personnalités Séguin qui ont quelque chose de particulier à raconter. Je n'avais jamais fait cela mais j'ai osé! Et je crois que c'est moi qui ai eu la meilleure part car j'ai eu l'occasion de rencontrer des Séguin exceptionnels oeuvrant dans différentes sphères de la société. Je me suis enrichie à leur contact et j'en ai retiré une très grande satisfaction. Tous m'ont reçue avec chaleur et simplicité.

Sept. 91- J'ai fait mes premières armes avec **Normand Séguin** #034, personnalité de la radio et de la télévision. Il animait entre autres: «Second Regard». On se rappelle de son regard franc et surtout de sa belle voix grave. Il termina l'entrevue en me confiant que ses aspirations allaient plutôt vers la musique. Il siégeait alors au Conseil d'administration de l'Association des Séguin d'Amérique.

Déc. 91- **Bernard Séguin Poirier** était déjà un artiste émailleur très connu. Depuis, sa popularité n'a cessé de grandir (plusieurs Séguin ont eu la chance de visiter sa chapelle). Il garde toujours sa faculté d'émerveillement, son équilibre et sa joie. Il m'avait émue en parlant avec une telle tendresse de ses parents et de sa famille.

Mars 92- **Thérèse Séguin** avait été la première fiancée à entrer dans le stade du Parc De Lorimier lors de la célébration des 105 mariages. Pour moi, elle a bien voulu entrouvrir son bel album de souvenirs qu'elle garde comme un trésor intime.

Juin 92- **Sylvie Séguin** me reçoit en fauteuil roulant car elle souffre d'une terrible maladie, soit l'amyotrophie spinale progressive. Mais son courage, sa force de caractère, sa joie de vivre malgré son état, m'ont émue. J'en garde un souvenir impérissable.

Sept. 92- Il m'a fallu beaucoup de témérité pour rencontrer **Jean Séguin**. Ce journaliste sportif chevronné, ce communicateur professionnel, ce grand voyageur m'a reçue avec tant de simplicité! J'ai passé un après-midi très agréable, parlant de jeux olympiques, de sport et surtout de football.

Avril 93- C'est avec beaucoup de timidité et de respect que je me suis rendue au domicile de **Marie-Claire Séguin** #389, auteure-compositeure-interprète. Je pense que le mot «beauté» décrit bien cette grande dame de la chanson: belle au physique, dans sa musique, dans ses mots et dans sa vision des choses. Sa carrière ne l'a jamais empêchée de défendre ses idées féministes et de s'engager à promouvoir la paix dans le monde.

Juin 93- **Augustine Séguin** avait 97 ans lors de notre rencontre. Je l'ai écoutée avec plaisir raconter sa vie, comme j'aurais aimé écouter ma grand-mère. Elle est née au 19<sup>e</sup> siècle et a parcouru le 20<sup>e</sup> avec force et générosité!

Sept. 93- En rencontrant **Louis-Roch Séguin** #552, je rencontre aussi La Séguinière car M. Séguin possède un camping de ce nom dans la belle région des Cantons de l'Est. Amant de la nature, il a creusé des lacs, planté des arbres, fait des digues etc. Son rêve: avoir sa propre station de pisciculture.



Mars 94- Ce fut très émouvant de rencontrer **Christian André Séguin** auteur du livre «Une enfance trahie». Jeune homme au passé tragique, il regarde pourtant l'avenir avec espoir et détermination. En partant, il me laisse un beau cadeau: un de ses poèmes.

Sept. 94- Comme les grands financiers nous semblent parfois inaccessibles, c'est avec un peu d'appréhension que je me suis rendue au bureau de **Claude Séguin** # 419 de Téléglobe Inc. Il m'a reçue avec le même respect et le même intérêt que si j'avais été ministre! L'entretien a été très agréable.

Déc. 94- **Michel Séguin** # 185, était le vice-recteur du Grand Séminaire de Montréal lors de notre rencontre. J'ai découvert un homme charmant, moderne, très près de la réalité de la vie quotidienne mais aussi préoccupé de l'avenir de la religion. En me faisant visiter le Grand Séminaire, j'ai aussi reçu une leçon d'histoire.

Mars 95- **Mario Séguin** opère dans un tout autre domaine. C'est un coureur des neiges; il a participé deux fois à la course prestigieuse Harricana qui couvre une distance de 2500 km en moto-neige. C'est un gars sportif qui aime la nature, le bois, les gens et les défis.

Juin 95.- De plus en plus souvent, on voit le nom de **Pierre Séguin** réalisateur, à la fin d'une émission de télévision de grande envergure (il réalisait entre autres «La Petite Vie»). Il va de l'avant, la tête pleine de projets. On lui souhaite bonne chance!

Sept. 95- C'est aux tam-tams du Parc de la montagne à Montréal, que j'ai connu **Michel Jr Séguin**. Chaque dimanche de l'été, il a su réunir une foule de personnes de tous âges et de toutes nationalités pour danser au rythme des tambours africains. Il contribue à sa façon à l'harmonie entre les peuples.

Déc. 95- La Croix-Rouge et **RéJean Séguin** sont intimement liés puisque celui-ci en est le directeur général, division Québec. Né aux Cèdres, il est très attaché à ses origines. Son travail le tient énormément occupé mais il se réjouit de participer à une telle œuvre humanitaire.

Mars 96- **Yvonne Séguin** a toujours été préoccupée par la solitude de nombreuses femmes. C'est pourquoi

elle est devenue la cofondatrice et directrice du Groupe d'aide et d'information sur le harcèlement sexuel au travail dans la province de Québec. Elle rêve du jour où partout on pourra travailler dans le respect des droits humains et avec des rapports harmonieux.

Juin 96.- Comme nous aurions aimé rencontrer Robert-Lionel Séguin, ethnologue réputé! Il aurait pu nous parler pendant des heures de la petite histoire du peuple québécois. Malheureusement il est décédé en septembre 82. Son épouse, **Huguette Servant-Séguin** #745 a accepté de nous parler de lui, de son travail acharné (pas toujours apprécié à l'époque), de ses recherches, de ses voyages, de ses rêves et surtout de cette passion pour «l'habitant» qu'il affectionnait par-dessus tout!

Sept. 96.- Ayant été moi-même professeur, j'avais beaucoup d'affinités avec **Benoît Séguin**, ex-professeur et écrivain. Dans son livre «Pour en finir avec l'école sacrifiée», il remet les pendules à l'heure et donne sa vision de l'enseignement. Il avait un tas de projets et on espère qu'il les réalisera.

Déc. 96.- Parler avec **Jeannine Séguin** # 441, c'est rencontrer à la fois tous les Franco-ontariens. Durant toute sa vie d'enseignante et de directrice d'école, elle luttera pour que la langue française soit vivante et reconnue en Ontario. Elle a été membre de plusieurs organisations communautaires et à ce titre a reçu de nombreux honneurs.

Mars 97.- Comme ma collègue Claire Séguin-Dorais #191 est une spécialiste en arts, elle est toute désignée pour rencontrer **Pierre Séguin**, propriétaire d'une galerie d'art. Il lui fait part de ses réalisations (comme le circuit des Artistes et Artisans de l'Île Perrot) mais aussi de ses projets (Ex: une galerie d'animation et de démonstration). M. Séguin essaie toujours de répondre aux besoins de sa clientèle.

Sept. 97.- Quel plaisir de rencontrer **Yannick Nézet-Séguin**, chef d'orchestre! Ce jeune homme de 22 ans à l'époque a déjà beaucoup d'expérience. On le qualifie même de génie! Ce qui ne l'empêche pas d'être très simple. Il semble heureux de me recevoir à la Basilique de Montréal où il est un peu chez lui. C'est avec grand intérêt que nous suivons sa carrière très prometteuse.



Mars 98- Encore une fois, c'est Claire Séguin-Dorais qui est mise à contribution pour rencontrer le peintre sculpteur **Fernand Séguin #383**. Qu'on se rappelle l'exposition de ses magnifiques toiles lors de nos retrouvailles à Boucherville. Mentionnons qu'il était avec les Séguin lors du premier voyage en France.

Sept. 98- Se rendre aux «Arpents de Neige» et se faire recevoir par **Gilles Séguin #801**, vigneron, est vraiment chose agréable. Il me fait visiter son vignoble et m'initie à la fabrication du vin; tout ça accompagné naturellement d'une petite dégustation. Le métier de journaliste a parfois de ces charmes!

Déc. 98- **Monique Séguin**, présidente de l'Alliance des professeurs et professeures de Montréal, est une femme décidée. D'abord enseignante dans l'âme, elle a quand même accepté de servir ses collègues en travaillant avec ardeur au niveau syndical surtout dans le dossier de l'équité salariale. Elle a, à sa façon, fait avancer la cause de la justice sociale.

Juin 99- La revue «Dernière Heure» avait publié une excellente entrevue de **Jean Séguin #242**, qui racontait son expérience dans une secte. Avec autorisation, nous l'avons reproduite. Ce texte est toujours d'actualité.

Déc. 99- Travailler pour «Médecins sans frontières», organisme qui a reçu le prix Nobel de la Paix, n'est pas donné à tout le monde. **Éric Séguin**, urgentologue, a vécu ces expériences et nous en parle avec calme, lucidité mais aussi avec beaucoup d'espoir. Éric est un jeune médecin, confiant dans l'avenir de notre société.

Mars 2000- **Gilles Séguin #864**, aide de camp honoraire du Cabinet du Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, est un homme d'action. Propriétaire de magasins Canadian Tire, il trouve néanmoins le temps de participer bénévolement à la protection de l'environnement, de faire partie du 12<sup>e</sup> régiment blindé du Canada, d'enrichir des musées de ses collections, de produire un livre sur le débarquement des soldats en Sicile etc. etc...

Mars 2001- Marcel Séguin #622, qui s'était joint pour quelque temps à l'équipe de La Séguinière, a rencontré **Réal Séguin**, président de Cabana, Séguin, Design, Inc. Celui-ci en est le créateur et le directeur artistique; homme d'affaires, il en devint le président. Il croit à l'importance de l'image et à l'excellence des produits pour une compagnie. De plus, chaque année, La Fondation Réal Séguin décerne une bourse à une finaliste du module de design graphique de l'U.Q.A.M.

Juin 2001- Entrevue très agréable avec **Yves Séguin #598**, auteur de livres portant sur les excursions pédestres surtout au Québec. Il est très convaincant quand il parle de la nature, de la faune, d'histoire, de sites pittoresques. Comme nous étions à Oka, nous avons terminé cet entretien en visitant la maison merveilleusement bien conservée de nos ancêtres communs Catherine et Marie-Anne Raizenne.

Déc. 2002- **Roméo Séguin #1001**, 90 ans, bon pied, bon œil, me parle avec émotion de ses souvenirs d'enfance. Il a traversé ce siècle avec détermination, malgré les crises et les guerres. Toujours confiant, il profite de chaque jour qui passe, rendant souvent service. Parler avec lui, c'est comme ouvrir un livre d'histoire.

Mars 2003.- Ma dernière rencontre, je l'appelle «ma petite dernière»; il s'agit de **Johanne Séguin**, jeune femme dynamique, exportatrice de pierres précieuses. J'avais un peu l'impression de m'adresser à ma fille. Comme elle, Johanne est pleine de projets audacieux; elle fonce dans la vie en pensant que tout le monde est bon et pacifique. Je me suis même permis de lui donner quelques conseils de sécurité. Imaginez!

Et voilà! Je sais qu'il y a encore beaucoup de Séguin qui ont des choses très intéressantes à raconter. Nous essaierons d'en rencontrer le plus possible. J'espère, par ce survol, avoir donné la pique à une relève pour assurer un travail qui nous a apporté jusqu'ici beaucoup de plaisir et de satisfaction.



## Le Monde des Arts

Durant dix ans, notre journal a souligné les talents chez les Séguin dans le domaine du chant, de la musique et des arts visuels.

Par Claire Séguin-Dorais

### Catégorie arts visuels.

#### Peinture

1.- André Séguin, artiste-peintre de la région montréalaise, vit aujourd'hui dans Charlevoix. Ses tableaux décrivent toute la beauté de ce pays. Il revient parfois dans la région de Montréal. En février 2001, le CEGEP Montmorency de Laval exposait dix-sept de ses tableaux récents.

2.- Armand Séguin, artiste-peintre français (1869-1903) de l'École de Pont-Aven. Né à Paris, il étudia à l'École des arts décoratifs avec Ibel. En 1891, il est en Bretagne. En 1892, il réalise des eaux-fortes. En 1893, il fréquente à Paris l'atelier de Gauguin qui le considère très doué. Séguin fabrique des estampes où l'on retrace l'influence des estampes japonaises et celle d'Émile Bernard. En 1903, à l'âge de 34 ans, il meurt de la tuberculose à Châteauneuf-du-Faou en France. En 1995, le Musée des Beaux Arts de Montréal exposait quelques-uns de ses tableaux.

3.- Fernand Séguin #383, peintre-sculpteur, vit à Montréal depuis son enfance. Né à Pittsfield Mass. USA, il possède la citoyenneté canadienne. Il étudia le dessin aux Beaux-Arts de Montréal, la sculpture sur bois à l'École du Meuble, la céramique à l'École des Arts appliqués de Montréal et la peinture à l'huile avec Georgette Morency. De 1955 à 1983, il exposa régulièrement chaque année en groupe ou en solo.

4.- Guy Séguin, artiste-peintre, a exposé en décembre 1994 à la Galerie d'Art de Rigaud plus d'une vingtaine de paysages et quelques marines. Né à Montréal en 1939, il étudia avec Charles Harold Boyer. Lauréat de la Clé des Arts en 1993 et 1994, il reçut une mention d'honneur au concours du Cercle des artistes-peintres et sculpteurs du Québec.

5.- Jean Séguin, artiste-peintre de la région de Montréal. Il enseigne la littérature et donne à l'occasion des conférences à Radio-Canada. Il est le fils d'Aurèle Séguin, directeur à Radio-Canada, qui

une fois devenu veuf entra chez les Dominicains. Au Salon des artisans de Longueuil, en décembre 1999, on a pu admirer quelques toiles décrivant les rues de Montréal.

6.- Marc Séguin, artiste-peintre de la région de Montréal. Né en 1970, bachelier de l'Université de Concordia, il possède aussi une maîtrise en dessin. Appuyé par Molinari dès ses débuts en 1996, il n'a cessé d'avancer et d'étonner. Il a participé à des expositions solo et de groupe au Musée d'art contemporain de Montréal, à Calgary, à Venise et à Paris en novembre 2000. Son style est unique et non conventionnel.

7.- Tatiana Damidoff-Séguin, peintre-sculpteur. Née en Algérie, elle étudie la sculpture à Alger, la peinture et le dessin à Paris. Arrivée au Québec en 1962, on retrouve ses sculptures monumentales à Montréal dans un parc de Lasalle, à la chapelle du Bon Pasteur ainsi qu'aux États-Unis et en France. En 1991, elle exposait à la Maison de la Culture de Côte-des-Neiges (Montréal) des dessins-collages inspirés de séjours en Guadeloupe et actualisés par des timbres de la République française oblitérés de la Guadeloupe. Épouse de Maurice Séguin, historien.

8.- Vivianne Séguin, artiste-peintre de Gatineau. Elle fait des paysages et des marines à l'huile.

#### Sculpture

1.- Ozanam Séguin, cultivateur, inventeur et sculpteur. Né aux Cèdres en 1892, il décède en 1969. Sculpte et invente par débrouillardise. Il crée les instruments aratoires dont il a besoin et fait breveter cinq de ses inventions. Il sculpte des objets d'ornement et d'utilité allant jusqu'à sculpter sa propre tombe. Il reçut un «FRANÇOIS» en 2002 aux Cèdres.



2.- Simon-Léo Séguin, sculpteur-miniaturiste, né à Curran, ON. Électricien, il sculpte pendant ses loisirs des miniatures en bois représentant des pièces d'équipement de la ferme et des chantiers de construction. Sa plus belle oeuvre fabriquée en trois ans est un moulin à battre le grain.

3.- Sculpteurs Séguin du 19<sup>e</sup> siècle:

Pierre et François Séguin, se rattachent à l'école de Quevillon. Pierre œuvre dans la région de Québec et François dans celle de Chambly.

Charles Séguin, travaille pour Archibald Thomson, maître constructeur de Kingston, Ontario. On ignore s'il revint au Québec.

François Dugal, épousa Zoé Séguin. Sculpteur de l'école des Écores, il vit à la décoration des églises de Sainte-Thérèse de Blainville et de Sainte-Rose.

### **Céramique**

1.- Luci Séguin, céramiste. Elle vit à Montréal où elle fabrique des objets utilitaires allant au lave-vaisselle, au four micro-onde et à celui d'une cuisinière électrique. On la voit souvent à l'exposition «Mille et un pots» de Val David dans les Laurentides ou au Salon des métiers d'art de Montréal.

### **Émail sur cuivre**

1.- Bernard Séguin Poirier, émailleur de la grande région montréalaise et de la Montérégie. Né aux Cèdres, il y possède une salle de réception magnifique «La Chapelle» et un atelier où il fabrique ses émaux sur cuivre d'une grande beauté. On peut aussi les admirer aux Ailes de la Mode au Centre Eaton à Montréal ou à sa galerie sur la rue Sherbrooke ouest à Montréal. Connue à travers le Canada, ses émaux sont recherchés. Sa réputation n'est plus à faire.

2.- Ghislaine Séguin-Van Dyck, #609 peintre émailleur de Rigaud. Le sujet de ses œuvres se trouve dans ses expériences de vie et dans la nature. Expose souvent dans la région de Rigaud et de Vaudreuil.

### **Orfèvrerie**

1.- Hilaire Séguin, En 1817, à l'âge de 12 ans, il travaillait comme apprenti de Salomon Marion, orfèvre, dans son atelier de Montréal.

2.- Rolande Séguin, orfèvre des Cèdres. Née aux Cèdres le 4 mars 1917, épouse de Marcel Poirier, elle est aussi la mère de Bernard Séguin Poirier, émailleur. Le 18 août 2002, à l'église Saint-Joseph-de-Soulanges à la messe dite au moment de la réunion annuelle des

Séguin et au moment de la présentation des offrandes, on apporta à l'hôtel un calice fabriqué par Rolande Séguin.

### **Catégorie artisans**

1.- Éric Séguin, coutelier. Né à Maniwaki le 24 octobre 1975, il est le fils de Michel Séguin taxidermiste de Saint-Jovite, QC. Il fabrique environ 350 couteaux par année. Il expose régulièrement ses créations à l'exposition annuelle de Toronto «One of a Kind» où il a obtenu en 1994 le prix de la meilleure recrue.

2.- Michel Séguin, taxidermiste. Né le 19 janvier 1951, au Québec, il vit à Saint-Jovite. Il expose une soixantaine d'animaux sauvages naturalisés au musée de la faune à Saint-Jovite.

### **Galerias d'art, ateliers, matériel d'artistes, événements artistiques**

1.- Pierre Séguin, propriétaire de la Galerie de l'île Perrot: CADRE-IMAGINE. Né le 30 juillet 1952 à Lasalle, Montréal, il est diplômé de l'Institut du Tourisme et de l'Hôtellerie. Il fut l'organisateur d'un circuit d'artistes et d'artisans qui eut lieu pendant les étés de 1996 et 1997.

2.- Pierre-Luc Séguin, propriétaire à Sainte-Adèle d'un atelier de fabrication de cadres auquel on a ajouté du matériel d'artistes: CADREX. Une galerie d'art se veut aussi le rendez-vous d'artistes et de peintres.

3.- Le cercle de la culture de Rigaud rend hommage aux artisans, aux artistes et aux auteurs Séguin. En septembre 1995, une exposition présenta les œuvres des peintres: Claire Séguin-Vaillancourt, Carole Picard, Pierrette Séguin-Smith; un peintre-émailleur: Ghislaine Séguin-Van Dyck; les artisanes Thérèse Séguin, Jeannine Séguin, Patricia Séguin-Leduc (crochet); les auteurs; Yolande Séguin-Pharand et Marie-Reine Séguin-Proulx.

En août 2000, lors de la réunion annuelle des Séguin, un arrêt à la Maison de la Culture de Rigaud fit connaître l'artiste-peintre: Francine Séguin; l'aquarelliste: Lorraine Séguin. Les travaux à l'aiguille étaient exécutés par Alice Séguin, Gisèle Séguin, Jeanne Séguin et Ghislaine Séguin Van-Dyck.

### **Sciences humaines**

1.- Le musée de Trois-Rivières Ce musée d'arts et traditions populaires a ouvert ses portes en 1996. Il possède une grande partie de la collection de Robert-Lionel Séguin, formée d'objets utilitaires ou d'ornement du paysan ou du citoyen québécois.



2.- Robert-Lionel Séguin, ethnologue. Né à Rigaud le 7 mars 1920, il décède le 16 septembre 1982. Époux d'Huguette Servant qui habite toujours Rigaud où une partie de la collection de Robert-Lionel Séguin s'y trouve encore. Trois fois docteur (histoire, ethnologie et sciences humaines) il fut professeur à l'université du Québec à Trois-Rivières et y publia «La vie quotidienne au Québec». Il fut surnommé par Marcel Brouillard, auteur de sa biographie: «L'homme aux trésors».

## Catégorie musique, chant.

### Chant

1.- Louis Séguin, auteur-compositeur-interprète de Vankleek Hill. Il a produit son premier album en 1995. Depuis quinze ans, il chante à des mariages et à des réceptions, s'accompagnant lui-même au piano.

2.- Manon Séguin, chanteuse populaire de l'Orignal, se fait remarquer à l'âge de neuf ans. Le journal «Le Carillon» d'Hawkesbury parle de cette gagnante du Premier Prix du Festival Western d'Alfred. On la considère comme une jeune à l'avenir prometteur.

3.- Marie-Claire Séguin #389, chanteuse de Montréal. Sœur jumelle de Richard Séguin avec qui elle forma longtemps un duo recherché. En solo maintenant, elle chante ses propres compositions, mais interprète aussi des œuvres de chanteurs français. Elle donna un concert le 24 octobre 1994 avant de présenter son disque «Présence». Un plaisir de l'entendre.

4.- Richard Séguin, chanteur-compositeur apprécié à travers le Canada. Né à Montréal, il vit maintenant dans les Cantons de l'Est. Son concert donné au Spectrum de Montréal en 1996 fut le début d'une longue tournée à travers l'Amérique francophone. Pendant dix-huit mois, avec son équipe de treize personnes, Richard Séguin enchantait les spectateurs.

Sonia Benezra l'invita à son émission télévisée où il révéla sa façon de travailler, d'écrire et de composer. Depuis, les concerts se multiplient. Il fait aussi de la gravure et de la sculpture.

### Opéra

1.- Les Seguin Opera Company, compagnie révélée aux Montréalais au moment de la présentation de l'opéra La Cenerentola de Rossini à la Place des Arts en avril 1998. Le programme disait que l'opéra avait déjà été joué au Théâtre Royal de Montréal en 1840 par la Seguin Opera Company. Cette compagnie formée en 1838 à New-York par Arthur (Edward) Seguin de Londres se produisit à New-York et vint à quatre reprises à Montréal, entre 1840 et 1848. Ann Child, épouse d'Arthur Seguin, chantait l'opéra; elle mourut à New-York en 1888. William Henry, frère d'Arthur et sa sœur Elizabeth, chantaient l'opéra à Londres. La fille d'Elizabeth, Euphrosine Séguin-Parepa, fit ses débuts à Malte, chanta en Italie, au Portugal, en Espagne avant de chanter pendant dix ans au Covent Garden et au Majesty's de Londres. La bru d'Arthur et d'Ann Child, Zeld Wallace Seguin, chanta à Montréal en 1882.

### Orchestre

1.- Yannick Nézet-Séguin, chef d'orchestre et pianiste. Né à Montréal en 1975, il possède une maîtrise en piano. À 19 ans, maître de chapelle à la basilique Marie-Reine-du-Monde, il dirige le Chœur polyphonique de Montréal. Depuis 1999, il dirige l'orchestre Métropolitain de Montréal.

### Régie technique

1.- Michel Séguin, ingénieur du son, originaire de l'Orignal, ON. Grâce au groupe «In and out» il connut le monde du studio et ouvrit le sien en 1993 avec Steven Gardiner. Depuis janvier 1998, il possède un studio d'enregistrement: Web Studios. Avec Alain Boucher, il possède une compagnie de son et d'éclairage.

## SAVIEZ-VOUS QUE:

Le comité de la Séguinière publie aussi une édition anglaise du journal. L'équipe de traduction envoie une copie traduite de plusieurs articles déjà parus dans La Séguinière à tous ceux qui en font la demande. Si vous connaissez des membres de vos amis qui bénéficieraient de ce service, veuillez nous en avvertir au plus tôt.



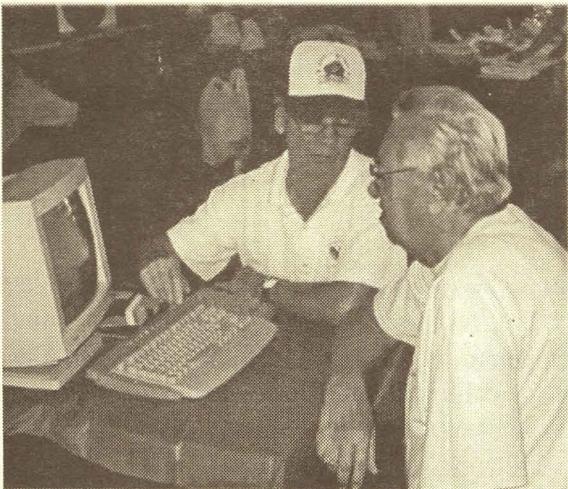
## Membres de l'équipe du journal



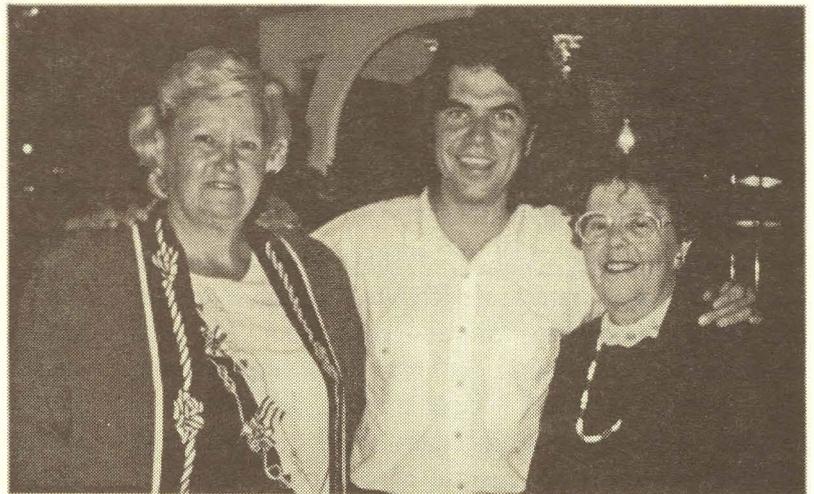
Gisèle

Yolande

Pauline



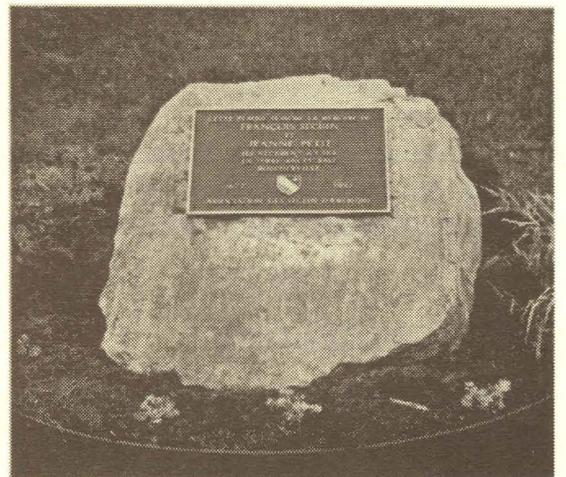
Rockland... André et Bernard parlent du dictionnaire



Gisèle, Richard et Yolande... de quoi faire des jalouses!



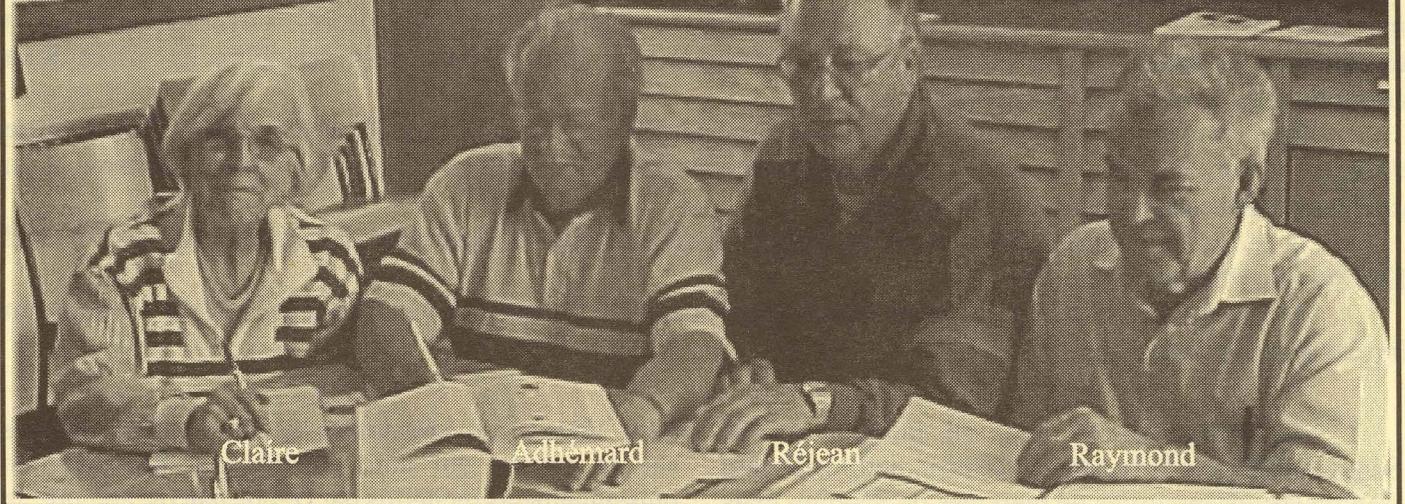
Le Seigneur de Boucherville témoin au mariage de François et Jeanne



Monument commémoratif à Boucherville



## Membres de l'équipe du journal

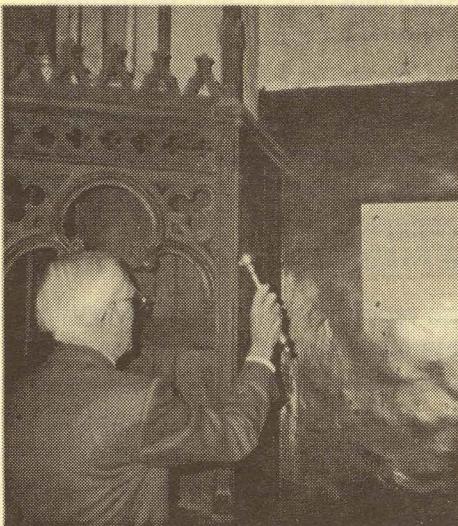


Claire

Adhémard

Réjean

Raymond



Le Père Edouard Séguin bénit la plaque en l'église de St Aubin.



Premier voyage en France en 1993. Photo avec Philippe Séguin



Bernard, Jacqueline et André accompagnés de.....conducteur d'autobus lors du premier et troisième voyage en France



Lors des voyages Pauline reçoit les impressions d'une participante.



## Nos écrivains

Écrire n'a jamais été une sinécure pour personne. Ne s'agit-il pas de « 10% d'inspiration et de 90% de transpiration »? S'installer devant une page blanche, faire les recherches qui s'imposent, trouver le mot juste qui traduit bien sa pensée, livrer parfois aussi ses sentiments les plus intimes, puis, connaître les affres de la correction, de la mise en pages, de l'édition etc.

Beaucoup de Séguin se sont livrés pourtant à ce périlleux exercice: écrire! Pour certains, ce fut une partie de leur vie, pour d'autres, un essai, un souvenir pour leurs petits-enfants, pour tous, j'imagine, un besoin et un devoir de laisser sa modeste part à la postérité.

Je pensais trouver six à huit écrivains Séguin. En feuilletant La Séguinière, j'en ai trouvé plus de trente! Et cette liste n'est pas exhaustive!

Alors reprenons La Séguinière du début et suivons au fil des ans (des numéros), ces Séguin qui nous ont livré une partie de leur âme.

Permettez-moi de citer en premier **André Séguin** #006 qui a fait un travail de bénédictin en livrant d'abord ses «Répertoires de mariages de Séguin» mais surtout son fameux «Dictionnaire généalogique des Séguin»; ouvrage exceptionnel que tout Séguin se doit de posséder.

(La Séguinière, vol.12 no:1 p.22)

Nous sommes très fiers d'avoir dans notre grande famille **Robert-Lionel Séguin**, «FRANÇOIS» 2002, ethnologue réputé internationalement. Auteur, entre autres de «La Civilisation traditionnelle de l'habitant aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles et de l'équipement aratoire et horticole en Nouvelle-France», il passa sa vie à faire connaître par ses écrits des grands pans de notre petite histoire.

(La Séguinière, vol.1 no:1 p.7)

Puisque nous sommes au domaine de l'histoire, il ne faut pas oublier **Maurice Séguin**, historien et professeur émérite de L'Université de Montréal. Parmi ses nombreux écrits, nous retrouvons particulièrement «Le Québec», un condensé de sa synthèse historique des deux nationalismes au Canada.

(La Séguinière, vol.1 no:4 p.3)

Dans sa brochure intitulée «François Séguin ou l'impossible défi», **Yolande Séguin-Pharand** #001 retrace le chemin parcouru par notre ancêtre arrivé en Nouvelle-France en 1665. Avec son amour de l'histoire, elle fait revivre la vie quotidienne du 17<sup>e</sup> siècle dans la seigneurie des Îles Percées.

(La Séguinière, vol.3 no:2 p.8)

Dans la même veine, **Jean-Jacques Séguin** #214 publiait «Il était une fois François Séguin», une histoire très détaillée de François Séguin et de Jeanne

Petit. Vous y trouverez toutes les informations connues sur ce couple qui nous est cher et beaucoup de renseignements recueillis par l'étude paléographique de nombreux contrats où François et Jeanne participent.

(La Séguinière, vol.4 no:3 p.17)

**Hubert Séguin**, éminent linguiste, est surtout un chercheur. Ses qualités d'ordre et de clarté l'ont amené à trouver une classification originale des adjectifs et surtout des verbes. C'est ainsi qu'il publia «Tous les verbes conjugués».

(La Séguinière, vol.1 no:3 p.10)

Les aînés se rappelleront **Fernand Seguin**, ce merveilleux communicateur qui a su amener la science à la portée de tous dans ses classes, à la radio et à la télévision. À la fin de sa vie, il publia «La Bombe et l'Orchidée» et «Le Cristal et la Chimère», réflexions basées sur son expérience scientifique face à une population trop indifférente vis-à-vis la science.

(La Séguinière, vol.3 no:2 p.3)

Les écrivains sont souvent des poètes. Le chanoine **Omer Séguin** sur le point d'atteindre le cap de ses 80 ans ressentait encore le besoin de s'exprimer dans la poésie. Il avait conservé cette jeunesse qui nous a valu entre autres «Poèmes du Québec» et «Réminiscences et Poèmes».

(La Séguinière vol.3 no:1 p.3)

L'autobiographie «Une Enfance trahie» de **Christian André Séguin** nous fait découvrir le sort réservé, parfois encore aujourd'hui, aux enfants abandonnés, violentés et confiés aux organismes sociaux. C'est un récit poignant qui soulève de nombreuses questions.

(La Séguinière vol.4 no:1 p.6)



**Marie-Reine Séguin-Proulx #546** a eu le désir et surtout la persévérance d'écrire ses souvenirs d'enfance. Elle nous les livre dans «Les Traces d'hier». Nous y trouvons l'atmosphère d'une enfance heureuse, entourée d'amour et de l'esprit de famille d'une certaine époque.

(La Séguinière vol. 4 no:3 p.15)

Quelle fraîcheur, quelle beauté découvrons-nous dans les livres de **Marthe Seguin-Fontes!** Cette auteure prolifique a publié plus de 35 albums dont elle écrit les textes et crée les illustrations. Sur ma table de chevet, je garde «Fleurs des Champs» qui me traduit le langage des fleurs

(La Séguinière vol.5 no:4 p.12)

«Astronomie et astrophysique» est l'œuvre de **Marc Séguin** en collaboration avec **Benoît Villeneuve**. Ce livre nous entraîne dans l'immensité du cosmos avec toutes ses énigmes et tous ses mystères mais en même temps, permet au commun des mortels d'appivoiser cet univers qui nous entoure.

(La Séguinière vol. 6 no:2 p.25)

«Pour en finir avec l'école sacrifiée» a un caractère pamphlétaire. Ce livre de **Benoît Seguin** se veut le diagnostic de la faillite d'un système tout entier. Lui-même ex-enseignant, il exhorte ses confrères à lutter contre la médiocrité, à faire preuve de vitalité, de sensibilité et de grande compétence.

(La Séguinière vol. 6 no:3 p.6)

Sous le pseudonyme de «Mariline», **Aline Séguin-Le Guillier** publie «Le Flambeau Sacré». Ce roman est plus qu'une histoire d'amour. Il confirme l'influence politique, sociale et religieuse exercée sur un peuple et sur une famille franco-ontarienne en particulier. Peu d'écrivains ont brossé une telle fresque d'un passé qui a ses échos encore de nos jours.

(La Séguinière vol 8 no:1 p.19)

Dans la paix et la sérénité de son monastère cistercien de la Grâce-Dieu, **Sœur Marie-Dominique Seguin #816**, livre ses réflexions sur un sujet toujours d'actualité «L'homme a besoin de silence». Suite à cette publication, on lui a décerné le premier prix de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de Dijon.

(La Séguinière vol 5 no:2 p.19)

«Randonnées pédestres» d'**Yves Séguin #598** nous fait découvrir toutes les facettes de la marche à pied et les plus belles régions du Québec. Il nous donne le goût de prendre la route des vacances. M.Séguin a publié de nombreux autres volumes.

(La Séguinière vol 5 no:2 p.19)

**Odette Laurent-Séguin #826** lance «Un cri d'espoir». Dans ce livre, elle raconte le combat d'une mère contre la mucoviscidose. C'est un bouleversant témoignage de foi, d'espérance et d'amour de toute la famille mobilisée autour de la qualité de la vie d'un enfant.

(La Séguinière vol 9 no:4 p.18)

Pionnier des temps modernes, homme-clé de la politique française, épris de sport et de littérature, écrivain, cinéphile et collectionneur, **Philippe Séguin #545** trouve le temps malgré ses nombreuses occupations de s'intéresser au Québec. C'est ainsi que vient de paraître son livre à titre accrocheur «Plus Français que moi, tu meurs». On sait que M. Séguin est aussi l'auteur de nombreux volumes à connotation historique.

(La Séguinière vol 10 no:1 p.16)

Des chercheurs les Séguin en comptent beaucoup. **Raymond Séguin #047** après des mois et même des années de travail, en a livré le résultat dans «1850 Bourget, au quotidien ... 2000 ..» Comme le titre l'indique, ce volume relate l'historique du Collège Bourget de Rigaud. C'est un voyage dans le temps mais aussi un hymne à ceux qui ont œuvré au quotidien dans cette institution vénérable.

(La Séguinière vol 10 no: 2 p.8)

«Quand l'amour et le chagrin s'entremêlent» de **Marguerite Séguin-Charbonneau #838** est une chronique de la vie de tous les jours d'une femme qui éduque ses enfants à travers les problèmes et les inquiétudes. Elle a aussi écrit un deuxième livre qui raconte ses démarches personnelles dans la recherche de sa généalogie

(La Séguinière vol 9 no:1 p.6)

**Gilles Séguin #864** a beaucoup de cordes à son arc. Étant lieutenant-colonel honoraire du 12<sup>e</sup> régiment blindé du Canada et malgré ses nombreuses activités, il trouve le temps de produire un livre rappelant «Le 50<sup>e</sup> anniversaire du débarquement des soldats en Sicile». (La Séguinière vol 10 no:1 p.7)



Initié dès sa jeunesse à la musique et à l'aquarelle puis à la littérature et au journalisme, **Marcel Séguin** #622 a toujours vécu de sa plume. Ayant fondé sa propre maison d'édition «Plume au Vent», il publie bien des livres dont «Pensées sur l'amour», un clin d'œil plein d'humour sur les rapports amoureux.  
(La Séguinière vol 11 no:1 p.4)

L'abbé **Michel Séguin** #185, vice-recteur du Grand Séminaire de Montréal, a toujours été préoccupé par les valeurs et les inquiétudes de la vie moderne. Après une année en période sabbatique, il termine son livre dans lequel il explique sa pensée, «La Contraception et l'Église».  
(La Séguinière vol 4 no:4 p.14)

Dans son livre intitulé «Contes au crépuscule», **Robert Séguin** #121 nous présente les personnages colorés de son enfance. Grâce à sa verve, à sa sensibilité, à sa plume enjouée et fantaisiste, nous avons droit à des scènes savoureuses de l'époque d'après-guerre.  
(La Séguinière vol 12 no:2 p.8)

C'est au Salon du livre de Montréal que nous retrouvons **Angèle Séguin** qui nous présente son œuvre «Les Lanternes oubliées», une pièce de théâtre remplie de poésie. C'est une ode à l'amour dont les spectateurs se souviendront longtemps.  
(La Séguinière vol 12 no:1 p.20)

Toujours au même Salon, nous rencontrons **Céline Séguin** qui publie dans un tout autre domaine «365 activités avec votre enfant». Par ce livre à caractère pédagogique, l'auteure veut faciliter le rôle des parents et des éducateurs dans le quotidien et les occasions spéciales et ainsi ensoleiller votre journée.  
(La Séguinière vol 12 no:1 p.20)

Beaucoup de ces écrivains ont plusieurs parutions à leur actif qu'il serait trop long d'énumérer ici. Pour mieux les connaître, pourquoi ne pas se référer aux numéros de la Séguinière tels qu'indiqués dans cet article.

Mais il existe sûrement d'autres Séguin écrivains qui ont publié leur œuvre et que je n'ai pu retracer ici; je m'en excuse. Si vous en connaissez, il nous ferait plaisir d'en parler dans les prochaines parutions de notre journal. Nous avons toujours beaucoup d'admiration pour ces gens de plume qui laissent en héritage soit des moments de notre histoire, des recherches scientifiques, des poèmes, des mémoires etc ... et surtout une grande partie de leur âme.

À tous nous leur disons merci.

En des années de recueillement passées dans sa cellule en compagnie de ses livres et de ses oiseaux chanteurs, le frère **Joseph Séguin** a mis au jour sa «Monoformule». Cette œuvre, publiée en 1893, était destinée à révolutionner les méthodes dans l'enseignement de la géométrie.  
(La Séguinière vol 2 no:1 p.3)

Journaliste, orateur réputé, homme d'action et véritable maître à penser, **J. Oscar Séguin** a aussi laissé sa marque en écrivant quelques pièces de théâtre dont «Un million pour un casse-tête». M. Séguin était un sage. Ses conférences étaient empreintes d'amour profond pour les siens et d'une foi inébranlable en l'Omn Créateur.  
(La Séguinière vol 4 no:1 p.4)

**Jean Séguin** #591 (Royan, France) était officier dans l'armée française. Sa longue feuille de route est impressionnante. Il a vécu l'histoire de plusieurs conflits du 20<sup>e</sup> siècle. À sa retraite, il confie ses souvenirs dans «Ce sont des jeux finis...»  
(La Séguinière vol 4 no:4 p.4)

Saviez-vous que **Michel Séguin** coprésident de la Coalition Action RE-butts de Montréal a fait paraître le livre suivant: «Le Scandale des déchets au Québec».  
(La Séguinière vol 4 no:3 p.21)

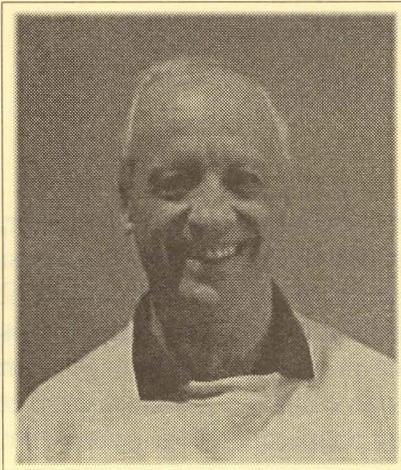
**Jean Séguin** a une longue expérience dans le journalisme. Que ce soit à Radio-Canada ou au Montréal-Matin, il a laissé sa marque dans plusieurs domaines. Il fut le premier journaliste canadien-français du Québec à recevoir une accréditation pour les Jeux Olympiques. Il les a presque tous couverts, faisant ainsi le tour du monde. C'est surtout son amour du ballon ovale qui nous a valu «Le Football»  
(La Séguinière vol 2 no: 1 p.6)

Pauline Séguin-Garçon #034  
Rigaud, QC



## La petite histoire de nos armoiries

Par André Séguin



On a retracé des armoiries de plusieurs familles Seguin anoblies dans de nombreuses anciennes provinces françaises. De tous nos ancêtres établis en Nouvelle-France qui avaient pour patronyme Séguin, aucun n'avait d'écusson ou d'armoiries. J'ai fait des recherches quant à la forme de l'écu, les couleurs, les symboles et le langage propre à la science héraldique.



En 1990 à Rigaud, lors de la fondation de l'Association des Séguin d'Amérique, j'ai présenté

une ébauche d'écusson que le conseil provisoire a acceptée et proposée à la réunion de fondation. J'ai voulu faire un blason simple à reproduire tout en étant conforme aux règles héraldiques; une fleur de lys qui rappelle le lieu d'origine des ancêtres: la France de l'ancien régime. Une bande bleue représente la traversée de l'Atlantique et les six traverses représentent les terres des premiers Séguin qui ont fait souche dans la vallée du Saint-Laurent. La forme de l'écu représente le peigne du tisserand, métier que François Séguin dit Ladéroute a déclaré lors du recensement de 1681. Aussi le conseil a retenu les deux couleurs pour la future association: le blanc et le bleu (argent et azur). Les armes se lisent comme suit: «D'argent à une bande jointe à six traverses et accompagnée au canton senestre d'une fleur de lys, le tout d'azur.»

En 1997, Marcel H. Séguin #513 propose des démarches pour faire enregistrer nos armoiries par le Héraut d'Armes du Canada. J'hérite du projet, car en étant le concepteur, j'étais tout désigné pour le faire accepter par les autorités héraldiques du Canada.

Une des conditions pour faire la demande était d'avoir une devise propre à l'Association. Alors en 1998, le conseil d'administration des Séguin d'Amérique lance un concours afin de trouver une devise qui fut dévoilée à Sudbury lors de la réunion annuelle. Gérald Séguin #716 est l'auteur de la devise: «Force et Générosité». Hier comme aujourd'hui, la force et la générosité sont des valeurs essentielles pratiquées par nos ancêtres comme par nous-mêmes et ont un lien avec la victoire dont les Séguin sont amoureux.

La proclamation officielle de nos armoiries a été faite par Claire Boudreault héraut d'armes Saguenay. À la réunion annuelle à Rigaud en 2000 qui soulignait le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'Association des Séguin d'Amérique, le document original a été dévoilé par notre présidente Yolande Séguin-Pharand.

### Notre premier récipiendaire du trophée le «BERGER»

Mme Yolande Séguin-Pharand accompagnée des membres du C.A. lors de la remise des honneurs aux Cèdres, QC, en 2002.

De gauche à droite on reconnaît: Raymond Séguin #002, Lionel Séguin #038, André Séguin #006, Pierre-Paul Séguin #368, Marcel H. Séguin #513, Patricia Séguin-Leduc #004, Bernard Séguin #340, Réjean-E Séguin. #265, Francine Séguin #328, Jacqueline Séguin #012.





# Le comité des reconnaissances

## Le «FRANÇOIS» et le «BERGER»

Préparé par Marcel H. Séguin

Dans une belle et grande famille comme la nôtre, il est important de s'entraider, de s'encourager et de reconnaître les qualités et les efforts de nos membres. Ainsi depuis l'an 2000, lors de la grande rencontre annuelle des Séguin d'Amérique, il y a remise de trophées pour souligner l'exemplarité d'un ou d'une Séguin dans tous les domaines. Le «FRANÇOIS» a été créé pour rendre hommage à un membre exemplaire de notre grande famille hors du conseil d'administration et de ses comités, tandis que le «BERGER» fut conçu pour reconnaître le bénévolat et le dévouement au sein de notre association.

Que d'émotions vécues à Rigaud, QC, en l'an 2000, à Rockland, ON, l'année suivante ainsi qu'à Cèdres l'an passé, lors de la présentation des derniers «FRANÇOIS». Assis sur le bout de leurs chaises, nerveux et quelque peu impatients, les membres de la famille des récipiendaires attendaient avec le sourire aux lèvres, la déclaration du crieur. On pouvait remarquer la fierté et le bonheur sur le visage des convives.

### Récipiendaires de «FRANÇOIS»

2000

Marie-Ange Séguin #307  
Robert-Lionel Séguin

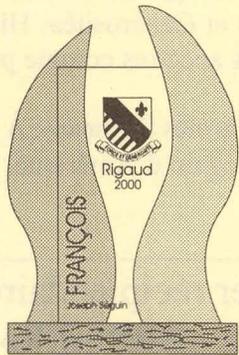
2001

Benoit Séguin #584  
J. François Séguin #913  
Jean-Roh Vachon #128

2002

Odile Séguin #793  
Ozanam Séguin

### Éléments descriptifs du trophée



Le François est composé de quatre pièces qui ont toutes une signification reliée à l'arrivée des Séguin en Amérique.

La main taillée de frêne représente la France, pays natal de François Séguin. Celle fabriquée d'érable symbolise la Nouvelle-France, où François fonda une famille sur une base solide rappelée par le marbre.

Le verre taillé évoque l'Océan Atlantique que François traversa lors de son voyage vers l'Amérique.

De plus, notre devise "Force et Générosité" est bien représentée par la force du chêne et la générosité de nos érables.

Notre premier récipiendaire du trophée le «BERGER» Mme Yolande Séguin-Pharand #001, fut très émue lors de la présentation des honneurs aux Cèdres, QC. Notre président Pierre-Paul Séguin #368 remit officiellement la houlette en proclamant: "Mme Yolande Séguin-Pharand, vous qui avez servi les membres de l'Association des Séguin d'Amérique avec FORCE et GÉNÉROSITÉ, je vous remets la houlette du «BERGER» en signe de respect de la part de tous les membres du conseil d'administration".

Comme membre du C.A., je suis fier d'avoir contribué à la création de ces deux honneurs pour rendre hommage aux membres de notre belle famille.





Après la réception d'un «FRANÇOIS» la récipiendaire adresse une lettre de remerciement à la présidente d'alors Mme Yolande Séguin-Pharand.

Sainte-Marthe, 29 août 2000

Madame la présidente,

Je voudrais par la présente vous exprimer toute ma gratitude, à vous madame la présidente, ainsi qu'à tous les membres du conseil d'administration de l'Association des Séguin d'Amérique, pour le très grand honneur que vous m'avez fait en me décernant un "FRANÇOIS" le 19 août dernier. Cette marque de haute considération de la part de la direction de notre Association m'a grandement émue, réconfortée et stimulée. Je la reçois et l'accepte avec grande joie et sérénité.

Par ailleurs, je suis très heureuse et aussi pas tellement étonnée que ma candidature à ce prix d'excellence ait été d'abord présentée par des jeunes, mes neveux et nièces. Michel s'est fait leur porte-parole et s'est acquis par la suite l'appui inconditionnel de leurs parents, mes frères et soeurs. Vous avez pu aussi remarquer lors de la soirée qu'ils étaient passablement nombreux et les tout premiers à me féliciter.

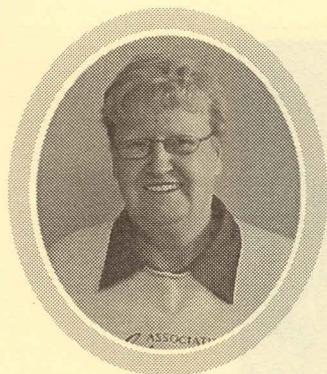
Aujourd'hui en vous écrivant cette lettre, j'ai déposé le précieux trophée sur la table devant moi. Laissez-moi vous dire que je le trouve très beau, très élégant et riche de signification pour moi comme pour tous les membres de ma famille, en plus d'être extrêmement gratifiant.

Je ne puis donc que vous féliciter pour avoir institué cette distinction. Grâce à elle, vous allez certainement découvrir dans l'avenir des gens admirables et très méritants, envers qui toute la grande famille des Séguin d'Amérique sera à la fois reconnaissante et bien fière, tout en rendant ces mêmes personnes très heureuses croyez-moi.

Veillez donc transmettre à tous les membres du conseil d'administration et à leurs proches collaborateurs qui ont rendu cet événement possible, mes sincères remerciements pour l'hommage très louangeur qu'on m'a rendu et aussi toutes mes félicitations pour l'organisation de cette dixième rencontre si bien réussie.

En terminant, je vous réitère madame la présidente mes remerciements et vous envoie mes salutations. Au plaisir de vous revoir lors des prochains rassemblements.

*Marie - Ange Séguin*



## Les Séguin d'Amérique au pays de la "Doulce France"

Résumé des trois voyages effectués  
Outre-Atlantique par les Séguin  
au cours de la dernière décennie.

Par Gisèle Tranchemontagne-Lefebvre

### Septembre 1993

Ce premier voyage aux sources, rencontre tant attendue avec les cousins français, prend son envol à Mirabel le 9 septembre 1993. Quatre-vingt-douze Séguin s'en vont fouler le sol de l'ancêtre. Deux cars à Charles-de-Gaulle nous conduisent directement en Picardie où nous sommes aussitôt reçus au Conseil Général de l'Oise. Yolande Séguin-Pharand, la présidente rend hommage à son président Jean-François Mancel et lance l'idée d'une association "Québec-Oise".

Que d'émotions le lendemain, alors que Saint-Aubin-en-Bray nous reçoit ! Quelle joie d'admirer le berceau de l'ancêtre François Séguin ! Le maire, ses acolytes et le garde-champêtre nous accueillent et nous accompagnent à l'église, là où il y a trois siècles et demi François y fut conduit pour son baptême. Le prêtre responsable de plus de vingt paroisses a bien voulu y célébrer l'Eucharistie.

Après la célébration liturgique, tous les Séguin d'Amérique auxquels se sont joints quelques cousins français, sont invités à l'arrière de l'église pour le dévoilement d'une plaque commémorative portant cette inscription: "Hommage à François Séguin baptisé en cette église le 4 juillet 1644, ancêtre des Séguin d'Amérique". C'est avec émotion que le Père Édouard Séguin c.s.v. adressant une prière à François dit: "...c'est pour rappeler ton courage que les Séguin ont fait installer cette plaque, et c'est avec émotion que je la bénis en ton honneur".

La fête se poursuit à la mairie par un copieux repas arrosé de vin capiteux en présence de nombreux Brayons fort hospitaliers.

Le lendemain l'itinéraire nous amène vers Caen et son Mémorial. Ce célèbre musée nous relate l'occupation nazie en France et la tentative de débarquement à Dieppe. La visite des plages du débarquement à Arromanches et du cimetière canadien de Bény-sur-Mer nous rappellent les affres de cette guerre 39-45.

Après la visite de Saint-Malo, "beau port de mer",

nous nous dirigeons vers le lieu de naissance de Jeanne Petit, La Rochelle. Mais avant, un détour important nous conduit à Machecoul, où s'élève la distillerie d'une fine Bretagne dit "brandy Seguin". Déjà les bagages s'alourdissent du précieux nectar.

À La Rochelle, réunis dans l'église où fut baptisée Jeanne Petit, nous sommes choyés par l'accueil chaleureux des membres de l'Institut Francophone de généalogie et la présence de nombreux Seguin français. Jeanne Petit quitte sa famille à 15 ans pour le Nouveau Monde à titre de "fille du Roy" ! Il lui fallait démontrer tout un courage!

Après La Rochelle, une nuitée est prévue à la résidence de Rohan en bordure de l'Atlantique à Vaux-sur-Mer, propriété de J. Maurice Seguin fils du colonel Jean Seguin #591. Il fut très surpris et surtout très heureux d'accueillir autant de Séguin sous son toit.

Le Château de Seguin, en région bordelaise domine les vignobles gorgés de raisins en pleine saison des vendanges. Avec sa production annuelle de 170,000 bouteilles, Château de Seguin produit quatre vins renommés: Bordeaux Supérieur, Cuvée Prestige, Bordeaux Rosé et Sauvignon de Bordeaux. Encore plus lourds nos bagages en quittant cet illustre Château.

Retour vers Paris après la visite de quelques châteaux de la Loire. Le clou de ce périple demeure, sans contredit, l'accueil de Philippe Séguin président de l'Assemblée Nationale Française. Il a réservé aux 92 Séguin d'Amérique une réception à l'Hôtel de Lassay, le plus bel hôtel particulier de Paris, splendide par son décor et la magnificence de ses trésors. Philippe Séguin nous a tous conquis par sa chaleur et sa simplicité. Notre présidente lui rend hommage pour cet accueil princier et le déclare membre honoraire de l'Association des Séguin d'Amérique. Un copieux buffet où se côtoient caviar et champagne ajoute à la qualité de la réception. C'est sur cet au-revoir que prend fin à Paris ce premier voyage des Séguin en terre française. Hommage à François, merci à Philippe... nos illustres Séguin d'hier et d'aujourd'hui.



## Second retour aux sources pour les Séguin d'Amérique.

**9 septembre 1997**

Quatre-vingt-dix-huit Séguin s'envolent vers Paris dont 46 de la cuvée 1993. À Paris durant deux jours, l'horaire a prévu une visite de la ville Lumière, un saut de quelques heures à Reims et sa célèbre cathédrale puis un arrêt dans la cave à champagne "Mumm's". Mais avant que ne débute notre tour de France, nous faisons nos adieux à Paris par une soirée repas sur la colline de Montmartre en admirant la splendeur de Paris la nuit.

Le lendemain, tel un pèlerinage, Saint-Aubin-en-Bray nous accueille. Son église d'abord, puis les notables de la place. Un repas convivial fort bien arrosé a délié les langues et les papilles : kir royal, gourmandise du Périgord sont suivis d'une panoplie de plats tous aussi délicieux.

Notre train routier poursuit sa route vers l'est de la France. Nous avons rendez-vous cette fois à Épinal avec son illustre maire. Eh oui ! C'est encore Philippe Séguin qui nous y convie, cette fois à titre de député maire. Toujours aussi affable, il nous ouvre le salon de son hôtel de ville pour une réception civique au champagne. Notre présidente Yolande Séguin-Pharand, dans son message de remerciement lui souligne : "... que des rivages du Saint-Laurent aux rives de la Moselle, jamais images d'Épinal n'auront revêtu tant de significations".

Après cet accueil à la mairie, une visite guidée de L'Éco-musée de l'Imagerie (créé en 1796) s'imposait. Le lendemain c'est la visite du Parc du Château avec l'adjoint du maire, un professeur d'histoire à l'université. Déjà six années ont passé et nous gardons toujours un merveilleux souvenir de la cité des Images et de son maire.

Strasbourg nous accueille ensuite avec sa célèbre cathédrale édifiée durant deux siècles. Sa flèche, sa nef (de l'art gothique à l'état pur) l'orgue, la chaire, le Pilier des Anges et enfin l'horloge astronomique, tout incarne l'esprit de la Renaissance. Qu'ajouter aux splendeurs de la petite France et de ses ponts couverts ?

Bientôt la caravane quitte Dijon, chef-lieu de la Bourgogne en direction de Gevrey-Chambertin. En pleine période des vendanges nous avons le bonheur de visiter le joyau des Grands Crus de Bourgogne chez Gérard Seguin, fier descendant d'une famille de viticulteurs depuis trois générations. Producteur annuel de 33,000 bouteilles, il est déjà assuré que quelques-unes traverseront l'Atlantique dans nos bagages déjà "obèses".

Lyon nous accueille par un tour de ville matinal et une visite à la basilique Notre Dame de Fourvière. Au fil des jours nous nous égarerons dans le vaste château des Adhémar à Montélimar. Avant d'entrer dans Avignon, un détour nous conduit au Musée de la Fonderie des Cloches à Sévriér là où furent coulés plusieurs carillons de nos églises québécoises.

Le fameux pont Saint-Bénézet (d'Avignon) et le rocher des Dom sur lequel reposent la cathédrale et le Palais des Papes marquent notre séjour. Avignon, siège épiscopal durant quatre siècles (1348-1791) a vu sept papes se succéder de mars 1309 à septembre 1376.

À Fontvieille, le vieux moulin à vent d'Alphonse Daudet nous salue majestueusement. On croit même entendre la biquette de monsieur Seguin suppliant le loup de l'épargner. Il nous faut faire nos adieux à la chaude Provence avant de traverser Nîmes, Montpellier et rejoindre la côte dite d'Azur.

Nous entrons dans Marseille en fin de journée alors que le soleil illumine la Notre Dame dorée de cet important port de mer. La "Bonne Mère" de Clairette et de tous les Marseillais veille également sur les Séguin d'Amérique gâtés par dame Nature. Par la corniche nous admirons le pays de Fernandel, Mistral et Monticelli via la rue de la Canebière. C'est à Aubagne que nous prendrons le dîner et le coucher, alors que Robert Seguin peintre, et son épouse Marthe Seguin-Fontes, aquarelliste attachante, partageront le délicieux repas de l'Hôtel de l'Étoile.

Sitôt levés, c'est le départ pour le "tour Marcel Pagnol" : montée des petites rues de La Treille, visite de la source, de la "Buzine" et arrêt au cimetière sur sa tombe célèbre. La journée se poursuit par un survol de la Côte d'Azur et de son arrière pays. Visite de Salon de Provence, ville du célèbre Nostradamus, visite également des Caves de La Lieu avec dégustation du rosé régional, arrêt à Grasse et à la parfumerie Fragonnard, montée et descente en épingle dans la vallée du Loup avec trop courte visite à Saint-Paul-de-Vence, remarquable par ses remparts et sa vue des Alpes.

De retour sur la côte, Nice nous séduit par son boulevard des Anglais, sa Baie des Anges, son vieux quartier et son marché aux fleurs.

La principauté de Monaco avec son royaume du luxe, son palais du Prince, offre une vue spectaculaire sur Monte-Carlo, la Méditerranée et l'Italie... tout près. Menton n'est pas en reste avec son aspect médiéval fascinant. Nous nous arrêtons à Castagniers les Moulins pour le souper d'adieu et le coucher à l'Hôtel Servotel. Groupe folklorique niçois, bonne table, bon vin et danse, tout était prétexte pour les Séguin d'Amérique de chanter et de se sentir ... "Aux oiseaux, aux oiseaux".



Hélas demain, le grand oiseau de "fer" les ramènera en Amérique, la tête et le cœur encore tournés vers cette attachante France.

### 3e voyage en France

#### Automne 2001

Troisième visite en sol français pour les Séguin d'Amérique. Dès le 24 septembre, 45 Séguin et amis (es) des Séguin quittent Mirabel le cœur un peu serré. Comme les attentats de New-York sont encore très récents, la patience est de rigueur aux douanes et le silence à couper le souffle au moment du décollage.

L'arrivée à Marseille par un beau matin ensoleillé a permis d'apprécier la férie de la Côte d'Azur. Jean Dufleit, chauffeur tellement apprécié lors du premier périple (1993) avait été réquisitionné pour véhiculer le groupe.

Il s'est montré toujours aussi accueillant, disponible et prévenant. Sitôt dans le car, un tour de ville s'impose. La montée à la basilique Notre Dame de la Garde (162 mètres) présente un panorama à nul autre pareil. La journée se termine par une randonnée à Cassis avant un sommeil à rattraper, perturbé par le décalage horaire.

La visite de Arles, de son église Saint-Trophime et de ses arènes célèbres nous ramène au début du christianisme. L'amphithéâtre pouvant contenir 20,000 spectateurs a été reproduit à maintes reprises sur les toiles de Van Gogh, résident de Arles en 1888. Le pont du Gard vieux de 2000 ans mérite aussi un arrêt. Cet aqueduc acheminait 20,000 mètres cubes d'eau par jour vers Nîmes. Tous sont émerveillés par l'ingéniosité des architectes du temps qui ont érigé trois séries d'arcades superposées sans armatures ni béton. Carcassonne dresse fièrement son vieux château, ses tours, murailles et remparts. Jolie la légende voulant que Madame Carcas ait vaincu Charlemagne !

La visite de Lourdes marque un temps fort dans l'itinéraire des Séguin. Revivre l'histoire des apparitions de la Vierge à Bernadette Soubiroux à travers ses cathédrales demeure un souvenir impérissable pour les pèlerins Séguin. Les grottes de Betharram où, au fil des gouttes, se sont façonnées cavernes, voûtes, stalactites, stalagmites, colonnes et gouffres rendent muets d'admiration. Ce chef d'œuvre a mis trois ou quatre millions d'années à se réaliser.

La région d'Aquitaine accueille les Séguin à Bayonne dans les Pyrénées. Ils traversent ensuite Biarritz et Saint-Jean-de-Luz aux frontières de l'Espagne. Remontant vers le nord, c'est la traversée des Landes avec arrêt et croisière sur le bassin

d'Arcachon. Une courte visite à Bordeaux a permis à la cuvée des Séguin 2001 de s'arrêter à la fontaine des Girondins pour une photo de groupe similaire à celle du groupe de 1993. À Lignan, c'est aussi la visite du vignoble Erling Carl et fils au Château de Seguin... et les dégustations qui s'en suivent. Sur une carte très détaillée de la France, Jean, le chauffeur, découvre dans la région une Petite Séguinerie et une Grande Séguinerie. À travers des champs de maïs, il y conduit les Séguin pour ne découvrir que deux petits bourgs où même un maître des lieux ne peut retracer l'origine de ces patronymes.

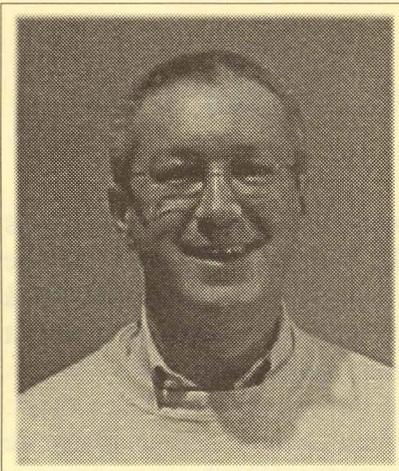
Le prochain arrêt sera la coquette ville de La Rochelle, séduisante par ses maisons de pierre et son port florissant d'où est sans doute partie Jeanne Petit, la mère de tous les Séguin d'Amérique, pour sa traversée vers le Canada. Bourgs, communes, villages défilent ensuite sur l'axe La Rochelle-Paris: Brouage où vécut Samuel de Clamplain, Marennes et ses huîtres, Cognac et son nectar magique, Saumur, Cholet et Tours. En longeant la Loire, le plus long fleuve de France émaillé de nombreux châteaux, une visite s'impose à Chenonceaux. Monument érigé sur le Cher, il accueillit Catherine de Médecis au 16e siècle. On peut y admirer des tapisseries, peintures et mobiliers de la renaissance dont les magnifiques coffres gothiques que la cour utilisait lors de ses déplacements.

Sept octobre 2001... entrée dans Paris avec tour guidé sur les principaux monuments et les grandes artères de la ville lumière. Le temps libre est fort apprécié pour qui veut marcher, flâner, rêver et pourquoi pas... magasiner ! La soirée d'adieu débute par une randonnée en bateau-mouche sur la Seine. C'est ensuite la montée à Montmartre par le funiculaire pour un repas fraternel et délicieux avec troubadour enjoué.

Toutefois on ne peut quitter la France sans aller fraterniser à Saint-Aubin-en-Bray. Accueil chaleureux par l'adjoint du maire et le garde-champêtre qui prennent place dans l'autocar pour une visite de la région: Hodenc-en-Bray, Villembrey, Cuigy-en-Bray (village de Marie Massieu, mère de François) et Senantes où Laurent Seguin et Marie Massieu auraient été inhumés il y a 350 ans.

De retour à Saint-Aubin, la visite de l'église réserve une surprise aux visiteurs de 1993 et 1997. L'édifice plutôt vétuste a été restauré; meilleur éclairage, plancher réparé, murs nettoyés. À l'arrière, la plaque de marbre en hommage à François, inaugurée en 1993, témoigne toujours de l'admiration des Séguin d'Amérique pour l'ancêtre.

Au revoir Saint-Aubin-en-Bray, au revoir France de nos aïeux. Bientôt, peut-être, d'autres Séguin viendront fouler ton sol et vivre au rythme de tes fils.



## Le site web de l'Association des Séguin d'Amérique...

Sa naissance, son évolution

Par Chistian J. P. Séguin

L'Association des Séguin d'Amérique avec le site [www.lesseguindamerique.ca](http://www.lesseguindamerique.ca) n'en est pas à son premier site officiel mais plutôt à sa deuxième version. Le site web de l'Association apparaissait auparavant sur l'Internet grâce à l'intervention de Pascal Séguin #776. La base existante était déjà bien fondée.

Nous pourrions dire qu'avec l'arrivée de nos armoiries officielles en l'an 2000, une renaissance s'avérait nécessaire. L'Association avait prouvé avec les années qu'elle était maintenant de plus en plus solide. Sa structure et son évolution avec des bénévoles de marque étaient la garantie d'un futur assuré pour les Séguin d'Amérique.

Toutes ces années passées nous donnaient le goût de mieux nous identifier, d'être plus facilement reconnus par de plus en plus de personnes et d'associations à travers le Québec, le Canada et si possible l'Amérique et même le monde. Le renouvellement de notre site web allait nous permettre d'atteindre ce but.

Vers la fin de l'année 2000, le projet de remettre à jour notre site internet se concrétise. Alors que j'agis comme maître de cérémonie pour la rencontre annuelle de 2000 à Rigaud, je me lance donc tête première dans une toute nouvelle aventure. Et quelle aventure! Le projet de retaper notre site internet prit tout près d'une année complète à voir le jour. Il fallait revoir la présentation et les textes, ajouter de nouvelles pages, faire la correction des textes, respecter les politiques de l'Association et faire en sorte que le nouveau site soit distinct tout comme l'est notre Association. Le plus difficile était que tous les membres du conseil d'administration soient

d'accord, puisque les goûts ne sont pas à discuter. Il aura fallu au webmestre (i.e: concepteur, dessinateur, rédacteur, etc...) plusieurs mois d'ajustement et de questionnement afin d'avoir le pouls exact des membres. Nous pouvons dire que la naissance du nouveau site internet de l'Association a vu le jour aux yeux du conseil d'administration et de ses administrateurs en décembre 2001 pour être officiellement disponible à tous sous l'appellation <http://www.lesseguindamerique.ca>, en janvier 2002.

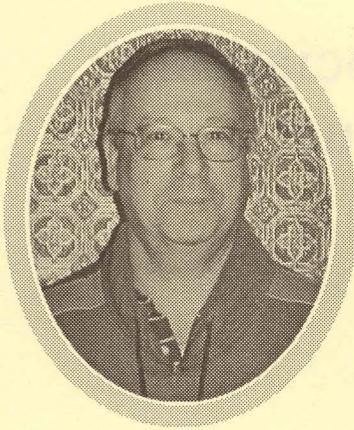
De correction en correction au niveau des textes, de modifications en modifications au niveau de la mise en page, des couleurs à modifier, d'accessibilité et de recherches afin d'obtenir la bonne photo, de trouver le bon endroit afin d'héberger notre site, nous aurons avec acharnement et détermination réussi à lancer à la vue de tous un site internet d'une grande beauté tout en créant une visibilité à la hauteur de la qualité de notre Association. Plusieurs remarques inscrites d'ailleurs sur le livre d'or de notre site nous indiquent que notre site est un des plus beaux qui soit au niveau de l'esthétique et que sa simplicité en fait aussi sa beauté, tout en réalisant exactement le travail qu'il doit faire sur la grande toile qu'est l'Internet: faire connaître notre Association. Notre site a évolué et il évoluera encore dans la «force et la générosité».

Plusieurs nouveautés apparaîtront bientôt sur notre site internet. Grâce à la collaboration de Luc Séguin #727, l'arrivée de la banque de données, d'un tout nouveau Livre d'Or, d'une salle de clavardage et d'un forum sont à prévoir dans un court délai. Le tout n'étant que l'évolution naturelle d'un bébé mis au monde qui aura vu un deuxième baptême pour le voir grandir tout comme l'Association qu'il représente.



## Traduction... traduction... traduction...

Par Réjean-E. Séguin



Lors du fameux banquet du 320e anniversaire de mariage de François Séguin et Jeanne Petit à Boucherville en 1992, Jeannine Séguin # 441 de Cornwall, qui nous accompagnait Pauline et moi, offrit généreusement à Raymond Séguin #002 de lui *aider* à faire un *peu* de traduction pour La Séguinière. Le mois suivant, *je* recevais de Raymond *quelques* pages à traduire. Panique et jambe de bois!!! J'appelle Jeannine qui me dit bien calmement: "Demande à la secrétaire d'un de mes comités, Mme Levac se fera un plaisir de te dépanner". Oui, mais qui m'avait embarqué dans cette galère?

De mois en mois, Raymond continuait à me faire parvenir *quelques* textes à traduire. Je n'étais pas conscient qu'il y avait une équipe qui traduisait presque au complet chaque édition de La Séguinière jusqu'à ce qu'il me demande, *à sa manière*, de prendre en charge l'édition anglaise à sa place. C'est seulement alors que j'ai compris quel formidable travail il avait accompli durant toutes ces années.

Maintenant, en plus de siéger au comité de La Séguinière en français, pour y travailler à l'édition, la correction, et même la rédaction de textes, je dois voir à la traduction, l'édition, la correction, la mise en page et la reproduction de la version anglaise afin de m'assurer que le tout parvienne au comité de distribution avant la mise à la poste de La Séguinière.

Heureusement que j'ai une fameuse équipe pour m'appuyer: Raymond Séguin #002, toujours disponible pour répondre à toutes mes questions, Patricia Séguin-Leduc # 004, Rita Séguin-Olivier #304 et Lise Séguin-Charbonneau #922 qui assurent la traduction. Je dois aussi une fière chandelle à ma soeur Lise Séguin d'Ottawa qui tape à l'ordinateur les nombreux textes manuscrits.

J'aime ce travail, le stress des échéanciers me stimule beaucoup mais m'épuise aussi. Si vous avez quelques heures à ajouter à votre horaire surchargé (car si on veut de l'aide, il faut toujours demander aux gens les plus occupés), de grâce faites-moi signe. La distance importe peu si vous avez l'internet.



Patricia Séguin-Leduc



Lise Séguin-Charbonneau

## Comment j'en suis venue à faire de la traduction pour la Séguinière...

Je fus d'abord approchée à une réunion annuelle des Séguin d'Amérique par Raymond Séguin #002. J'ai admis que j'étais bilingue, mais parler l'anglais et l'écrire, ce sont deux choses bien différentes. Pour faire ce travail, je me réfère à quatre sources: Le dictionnaire Robert & Collins Senior, le Canadian Thesaurus, The new Comprehensive A-Z Crossword Dictionary et The Concise Oxford Dictionary. Quelquefois, je feuillette les 4 bouquins pour trouver le mot juste. C'est un travail ardu, mais que j'aime beaucoup.



Rita Séguin-Olivier

Rita Séguin-Olivier #304  
Verdun, QC



## La petite histoire du dictionnaire



Le projet de publier un dictionnaire généalogique de famille est le rêve de tout généalogiste qui se respecte. En 1990, en publiant un répertoire de mariages de Séguin, j'ai fait le voeu qu'un jour une association de famille qui porterait le nom de Séguin d'Amérique pourrait publier un dictionnaire sur toutes les familles Séguin.

Grâce à la bonne volonté des nombreux membres fondateurs de l'Association des Séguin d'Amérique, douze ans plus tard, mon voeu s'est réalisé. Le dictionnaire généalogique des Séguin d'Amérique a pour nom «Le Séguin». Son lancement officiel a eu lieu lors de la réunion annuelle aux Cèdres en août 2002.

Pour rendre le dictionnaire disponible à tous, le conseil d'administration des Séguin a décidé de publier 225 copies (reliures cousues) et 300 copies CD-ROM. La version reliée est épuisée, mais la version CD est toujours disponible.

Pour des raisons techniques, une deuxième édition revue et corrigée ne peut pas être faite avant deux ou trois ans. Pour publier un dictionnaire généalogique, il faut du courage, être un peu fou et surtout avoir une équipe dynamique et généreuse. À ne pas oublier une bonne banque de données. Le logiciel Brother's Keeper pour Windows version 5.2 est utilisé pour la banque de données des Séguin d'Amérique. Afin d'enrichir cette banque, plusieurs membres des Séguin d'Amérique ont répondu à notre appel et nous ont fait parvenir leurs fiches de famille. Cette banque renferme 45 000 noms, 19 000 mariages ou unions et 16 000 personnes qui portent le nom de Séguin.

Je profite de cette occasion pour remercier tous ceux et celles qui ont participé au succès de cette entreprise. À la page (ix) Remerciements du dictionnaire vous y trouverez tous les détails. Il faut surtout mentionner le nom de Raymond Séguin, #002, qui par son inlassable dévouement a enrichi le contenu de ce précieux volume.

Luc Séguin #727 de Boucheville, a entrepris de mettre sur internet à la page web du site des Séguin d'Amérique, une version simplifiée de cette banque de données. Tout membre en règle, avec un simple clic de souris, pourra ainsi faire son ascendance directe jusqu'à l'ancêtre. Un dictionnaire généalogique n'est jamais parfait; pour les ajouts et modifications, il est de mise d'informer l'Association des Séguin, grande gardienne des informations généalogiques de tous les Séguin.

André Séguin #006  
Gatineau, QC



Yolande et notre mascotte accompagnées de Jean-Denis Séguin

0435



**ASSOCIATION DES**  
*Séguin*  
**d'AMÉRIQUE**

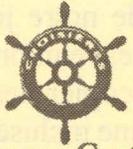
0435

**DIMANCHE:**  
**3 SEPTEMBRE 1995**  
**DÉPART: 17:30**  
**MARINA DE HAWKESBURY**

en collaboration avec  
**VOYAGES HAWKESBURY**

**50.00\$ par personne**  
(taxe inclus)  
REPAS, MUSIQUE DE DANSE  
ANIMATION

**"CROISIÈRE"**



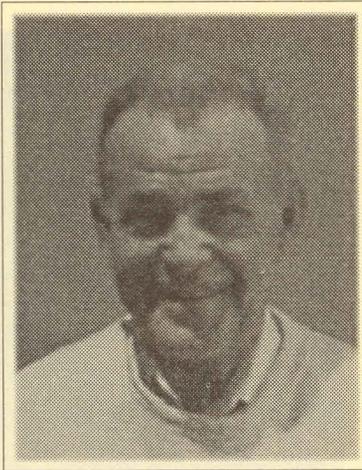
M/S  
**Jacques-Cartier**

Hawkesbury... 5e anniversaire de l'Association des Séguin d'Amérique. Que de beaux souvenirs!



# La généalogie

Par Raymond Séguin



Lors de la fondation de l'Association, André Séguin #006, notre généalogiste de Gatineau, lançait la première version du répertoire des mariages des Séguin. J'ai accepté de participer au conseil d'administration et par la suite à la mise sur pied du journal *La Séguinière* car j'ai toujours été intéressé par la généalogie et l'histoire de nos ancêtres même si je ne suis ni généalogiste ni historien.

Dès le premier journal publié en mars 1991, nous avons inclus des articles sur l'histoire de nos ancêtres et avons décidé d'ajouter un arbre généalogique à la fin de la plupart des articles sur les Séguin afin de permettre aux lecteurs de le situer dans notre immense famille des Séguin. Dans le dernier journal, on publiait le 115<sup>e</sup> arbre généalogique d'un Séguin

Personnellement, comme trésorier et le fait que l'adresse officielle de l'Association est identique à la mienne, je reçois plusieurs demandes d'information généalogique. Je réponds toujours avec empressement et j'en profite également pour échanger de l'information avec ces correspondants. Je correspond également avec la majorité de ceux qui laissent un message dans le livre d'or de notre site internet. Je participe à de nombreux forums généalogiques et lorsque j'ai un peu de temps, je visite les bibliothèques et les associations généalogiques de la région. Il faut ajouter que l'internet avec son information généalogique et ses forums ainsi que notre nouveau site internet ont suscité l'intérêt dans la population pour la généalogie et la recherche de leurs ancêtres. Dans ma correspondance avec nos membres et correspondants, je suis toujours à la recherche de nouvelles informations généalogiques afin que leur famille soit mieux présentée dans le dictionnaire généalogique des Séguin. L'information reçue de cette correspondance, des nombreuses publications généalogiques, des forums et sites généalogiques ainsi que des formules d'adhésion des nouveaux membres est transmise à notre généalogiste, André Séguin #006 afin d'améliorer notre dictionnaire généalogique.

L'information accumulée provient en grande partie de membres et correspondants (à 75% de langue anglaise) demeurant hors de la grande région des Séguin que l'on pourrait définir comme étant de la région de Montréal à celle d'Ottawa-Gatineau.

Continuez à nous écrire ou à nous contacter par courriel, nous avons besoin des renseignements que vous possédez.

## Saviez-vous que...

Raymond Séguin #002, tout en étant le trésorier de notre Association, travaille aussi à plusieurs comités dont celui de *La Séguinière*. De 1991 à 2002, il a vu à la mise en page, à l'impression et à la distribution de 47 numéros de notre journal. En allouant seulement 100 heures par numéro pour la recherche, les photocopies, les réunions avec l'équipe de rédaction et de correction, les nombreux téléphones, le temps passé à photocopier des documents, à faire de la recherche pour bâtir les tableaux généalogiques de chaque personne incluse dans la *Séguinière*, les allées et venues chez l'imprimeur et j'en passe, Raymond aura passé un minimum de 5000 heures pour l'Association SEULEMENT en travaillant pour que chaque membre reçoive sa *Séguinière* dans les délais, quatre fois par année. Raymond n'est qu'un exemple parmi tant d'autres de ces âmes généreuses qui travaillent pour nous.



# Famille Fagnan-Séguin

de Rigaud, QC à Cornwall, ON

François Faignant résidant à Rigaud, QC, voyageur, fils de Jean-Baptiste Faignant et de Marie-Anne Kisinaic des Pays d'en Haut, se marie à Rigaud, le 24 août 1829 avec Adélaïde Mallette, fille de François Mallette et de Pélagie Séguin. Nous n'avons pas retracé le mariage de Jean-Baptiste Faignant et de Marie-Anne Kisinaic, donc impossible de remonter la lignée de cette famille.

François Faignant aura un fils marié, François Fagnan né à Rigaud, le 1 mai 1830 et marié à Vaudreuil, le 11 octobre 1853 avec Émélie Mallette. Ce dernier couple aurait eu 14 enfants probablement tous nés à Rigaud et apparaît aux recensements à Rigaud, pour 1861 et 1871 sous le nom de **Fagnan ou Faignan**. Au recensement de 1881, on les retrouve à Cornwall, ON où ils sont recensés sous le nom de **Saguin**. Quelle est la raison de ce changement de nom? A quelle date ont-ils déménagé de Rigaud à Cornwall?

Le 11 décembre 1879, on retrace le dernier acte à Rigaud d'un Fagnan de cette famille, soit le baptême de Joséphus **Fagnan**, deuxième enfant d'Adrien Fagnan et d'Henriette Séguin. Le 10 janvier 1881, on retrace le premier acte à Cornwall, soit le mariage d'Adolphe **Séguin**, fils de Francis Séguin et d'Emily Mallet.

À compter de 1881, tous les descendants masculins de Jean-Baptiste Faignant et de Marie-Anne Kisinaic portent le nom de famille Séguin.

## Recensements

<u>Rigaud, QC 1861</u>		<u>Rigaud, QC 1871</u>		<u>Cornwall, ON 1881</u>	
François Fagnan, cordonnier	30 ans	François Fagnan, cordonnier	40 ans	Francis Saguin, shoe-maker	49ans
Emile Mallet,	26 ans	Emilie Faignan,	36 ans	Emily Saguin,	47 ans
Frs-X. Faignant,	7 ans	Adolphus Faignan,	17 ans		
Joseph Faignan,	5 ans	Joseph Faignan,	10 ans	Joseph Saguin, shoe -maker	22 ans
Cléophas Faignan,	3 ans	Cléophas Saignan,	14 ans	Clephas Saguin, mill hand	23 ans
Hubert Faignan,	1 an	Mary Faignan,	8 ans	Mary Saguin,	18 ans
		Irenée Faignan,	6 ans	Adlore Saguin,	16 ans
		Adélard Faignan,	5 ans	Eugene Saguin,	14 ans
		Eugène Faignan,	1 an	Edward Saguin, mill hand	10 ans
Josephte Rouleau,	62 ans			Laura Saguin,	5 ans
François Bona, Journalier	23 ans				
Julienne Bona,	26 ans			Adlphos Saguin, labourer	27 ans
Octavie Séguin,	6 ans			Isabella Saguin,	22 ans
Catherine Mallet,	75 ans				

Raymond Séguin #002  
Boucherville, QC

## Arbre généalogique d'un Séguin

# Famille Fagnan-Séguin

Léo SÉGUIN	Montréal, QC	06-02-1954	Ida LANNO
Edouard SÉGUIN	Montréal, QC	15-02-1930	Noëlla BISSONNETTE
Albert SEGUIN	Montréal, QC	26-08-1907	Bridgit LEWIS
Joseph SEGUIN	Cornwall, ON	14-10-1883	Geneviève COLIN
François FAGNAN/SÉGUIN	Vaudreuil, QC	11-10-1853	Émélie MALLETTE
François FAGNAN	Rigaud, QC	24-08-1829	Adélaïde MALLETTE
Jean-Baptiste FAIGNANT			Marie-Anne KISINAIC



## BIOGRAPHIE D'UN SÉGUIN:

# Clarence-L. Séguin-Sayen

Clarence-L. «Clancy» Sayen est né à Rock, MI, le 16 février 1919. Il est le fils de Louis-X. Sayen et Pauline Ackerly et le petit-fils de Napoléon Séguin et de Joséphine Ladouceur-Laviolette. Ses grands-parents, Napoléon et Joséphine, émigrent en 1876 de l'est de l'Ontario à Maple Ridge au nord du Michigan. Napoléon change alors son nom de Séguin en celui de Sayen.

Il gradue au Rock High School en 1936 et à la Northern Michigan University en 1943. Il avait suivi entre-temps un cours de vol alors qu'il était étudiant à la Northern University. Il était toujours un adepte du vol. En 1942, il est refusé par la U. S. Air Force pour avoir perdu son index droit à l'âge de huit ans quand un compagnon lui coupe le doigt avec une hache lors de la construction d'un chalet en bois rond. Il faut dire que Clarence était le fils d'un bûcheron. Il s'enrôle enfin dans le groupe de réserve de la U. S. Air Force et devient un instructeur de vol civil. En 1944, il commence sa carrière comme copilote pour la compagnie Braniff International Airways. Il obtient bientôt son titre de pilote et parcourt plus d'un million de mille dans les airs.

Il occupe en 1949 la vice-présidence de la Air Line Pilots Association (ALPA). Il est considéré comme un défenseur digne de confiance dans le domaine de la sécurité de vol et un habile négociateur durant la période de transition des avions à pistons aux avions à réaction. En 1951, il devient président de son association et l'année suivante, il est élu président de l'International Federation of Air Line Pilots qui comprend les organisations des pilotes de 25 pays. À la tête de l'ALPA, Sayen fait partie de plusieurs commissions nationales et internationales et devient conseiller des présidents Harry Truman et John F. Kennedy. La Northern Michigan University lui décerne le degré honorifique de docteur en sciences.

Il quitte la présidence de l'ALPA en 1962; cependant, il continue à opérer une compagnie de transport de marchandises à Seattle, WA. Il demeure tout de même à Chicago puisqu'il assume encore la présidence de la fédération internationale.

Le 16 août 1965, lors d'un voyage d'affaires à New York, Clarence retourne chez lui dans un Boeing 727 de la United Air Lines quand l'avion s'écrase dans le Lac Michigan tuant les 27 passagers et les six membres d'équipage. C'est une mauvaise lecture de l'altimètre par le pilote qui fit foncer l'avion dans les eaux du lac près de Chicago.

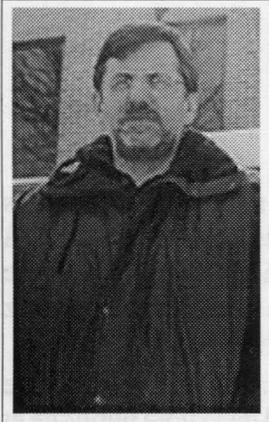
On retrouve son corps trois mois plus tard et la cérémonie funèbre a lieu le 15 novembre 1965. Clarence Sayen, marié à Margorie Alvord, laisse une fille.

*De coupures de journaux de l'époque reçues de  
Mary-H. Turvey, Marquette, MI.*

*Raymond Séguin #002  
Boucherville, QC*

## Arbre généalogique d'un Séguin Clarence-L. Séguin-Sayen

Clarence-L. SAYEN	Marquette, MI	12-01-1942	Marjorie ALVORD
Louis-X. SAYEN	Perkins, MI	01-08-1911	Pauline ACKERLY
Napoléon SÉGUIN	L'Orignal, ON	23-07-1873	Joséphine LADOUCEUR-LAVIOLETTE
Joseph SÉGUIN	Rigaud, QC	23-01-1843	Marie-Louise VILLENEUVE
Joseph SÉGUIN	Rigaud, QC	19-10-1818	Marie-Ruth KINGSLEY
Louis SÉGUIN	Pointe-Claire, QC	03-11-1773	Pélagie LÉGER
Louis SÉGUIN	Oka, QC	08-04-1736	Marie-Anne RAIZENNE
Jean-Baptiste SÉGUIN	Boucherville, QC	07-06-1710	Geneviève BARBEAU
François SÉGUIN	Boucherville, QC	31-10-1672	Jeanne PETIT



## Jocelyn Séguin #453

"au repos" après 25 ans de politique

Par Martin Després

Le dernier maire de l'histoire de la Municipalité de L'Annonciation, Jocelyn Séguin quitte la vie politique municipale après avoir donné 25 années au service des citoyens.

Le 15<sup>e</sup> et dernier maire de l'histoire de L'Annonciation, Jocelyn Séguin a fait son entrée en politique municipale en octobre 1978 alors qu'il a été élu à titre de conseiller. Le maire de l'époque était Benoît Robidoux qui occupa ce poste durant huit ans. M. Séguin tenta une première percée pour la mairie en 1981 face à Jean-Paul Boileau, mais ce dernier conserve le titre de maire, tandis que Jocelyn Séguin poursuit à titre de conseiller. Ce

sera le seul revers électoral de la vie politique de Jocelyn Séguin qui deviendra en 1987, le maire qui occupera ce poste le plus longtemps de l'histoire du village. (Charlemagne Denis étant le second 1932 à 1946).

Occupant divers emplois au CHCR depuis 1966, dont une carrière d'éducateur, M. Séguin prend sa retraite à ce titre en 2000. Mais ses temps libres ont pratiquement toujours été occupés par des représentations découlant de ses neuf années à titre de conseiller et de ses seize années au poste de maire de L'Annonciation. Il a ainsi agi à titre de préfet suppléant de la MRC Antoine-Labelle durant près de treize ans et a siégé comme vice-président du Centre local de développement depuis sa création en 1998. Il fut également le premier président de la Société d'aménagement et d'exploitation du parc linéaire après avoir travaillé à la concrétisation du projet.

Il fut aussi le premier président (fondateur) de la Régie intermunicipale des déchets de la Rouge et ensuite premier président de la Régie de récupération des Hautes-Laurentides. Secrétaire trésorier de la Corporation de développement économique de la Rouge depuis sa fondation en 1996, l'ex-maire de L'Annonciation siégea de plus à plusieurs tables de concertation de la MRC Antoine-Labelle, dont celle sur le tourisme qu'il présida également. Ayant abandonné toutes ces fonctions depuis qu'il a quitté la mairie il y a quelques semaines, il continuera à siéger au comité multi-ressources de la MRC A-L où il agissait jusqu'ici à titre de président.

"Je prends une petite pause, une période de recul qui me permettra de voir dans quelle direction je repartirai", confie-t-il tout en mentionnant que des projets d'emplois sont actuellement sous examen. Mais pour l'instant, il trouve le temps de faire un peu de ski de fond, tandis qu'il pense déjà au golf et au vélo pour la prochaine saison estivale.

*L'Information du Nord L'Annonciation,  
L'Annonciation, QC*

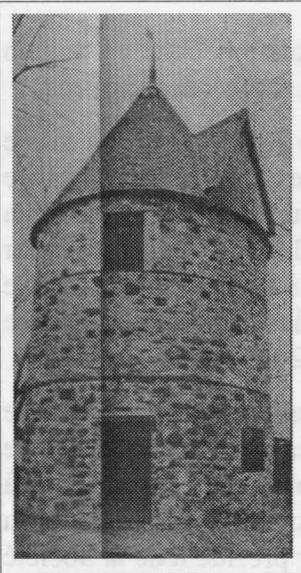
## Arbre généalogique d'un Séguin Jocelyn Séguin #453

Jocelyn SÉGUIN	L'Annonciation, QC	09-06-1973	Mariette ROCHON
Léopold SÉGUIN	L'Ascension, QC	04-08-1945	Irène THERRIEN
Adrien SÉGUIN	L'Ascension, QC,	06-03-1916	Élodina LAVOIE
Louis SÉGUIN	Ste-Justine de Newton, QC	06-06-1893	Mathilde DECOEUR
Joseph SÉGUIN	Rigaud, QC	29-10-1860	M.-Camille DECOEUR
Vincent SÉGUIN	Rigaud, QC	20-11-1815	Euphrosine ROBILLARD
Louis SÉGUIN	Pointe-Claire, QC	03-11-1773	Pélagie LÉGER
Louis SÉGUIN	Oka, QC	08-04-1736	Marie-Anne RAIZENNE
Jean-Baptiste SÉGUIN	Boucherville, QC	07-06-1710	Geneviève BARBEAU
François SÉGUIN	Boucherville, QC	31-10-1672	Jeanne PETIT



# Le moulin à vent Séguin

Fonction: domestique, classé monument historique en 1976  
861, rue Notre-Dame Est, Repentigny, QC



Au XIX<sup>e</sup> siècle, la paroisse de Repentigny compte trois moulins à vent, tous construits autour de 1820 et situés à quelques centaines de mètres les uns des autres, à l'est du cœur du village et de l'église. C'est sans doute la prospérité agricole qui explique l'émergence de ces moulins: l'abondance de blé et l'absence de courants d'eau assez puissants pour entraîner une grande roue justifient alors ce choix d'un dispositif éolien.

Deux de ces moulins à vent sont conservés, du moins en partie, leurs ailes et une partie du mécanisme ayant disparu: le moulin Lebeau, situé au sud de la voie publique et le moulin Séguin, qui se dresse du côté nord du même chemin.

Le troisième, qui s'élevait un peu plus à l'est, a disparu il y a près d'un demi-siècle, après avoir survécu comme une tour de maçonnerie ruinée pendant des années.

Le moulin Séguin (ou Jetté) est ce vestige en bon état de conservation qui orne le jardin d'une maison de construction récente. Un peu à l'écart de l'ancienne maison du meunier qui l'accompagne toujours -aujourd'hui une boutique de pépiniériste-, le monument a un caractère nettement confidentiel. Il est entouré de végétation et d'arbres, ce qui fait qu'on a peine à croire qu'autrefois ses ailes tournaient au vent.

Lorsqu'en 1824 Antoine Jetté décide de se marier, ses parents le dotent d'une terre et de ses biens, se réservant toutefois la jouissance exclusive d'un lot "dans l'endroit où le moulin se trouve construit", à charge néanmoins du futur époux de payer une somme de cent livres encore due pour la construction du moulin. C'est la toute première mention.

Une deuxième mention importante apparaît en 1851 lors du recensement de la paroisse de Repentigny.

On y décrit "un moulin de pierres mû par le vent et bâti en 1823 aux frais et bénéfices de Sieur Antoine Jetté, grand-père, dont le coût est estimé, tout compris à 3000 francs". En 1827, le fils Jetté rétrocède sa part dans le "moulin faisant de bled farine, garni de ses tournants et virats allant par le vent", expression consacrée pour qualifier un moulin à vent en état de marche. Probablement peu intéressés par le métier, les Jetté vont louer leur moulin en 1830 pour une durée de dix-neuf ans à la société formée de Stuart Maitlam, meunier, et John Magire, fermier, tous deux de Repentigny.

Lorsqu'une des filles Jetté épouse en 1843 Joseph Laporte, cordonnier de Repentigny, elle reçoit en dot la terre sur laquelle se trouve "un moulin à vent avec tous ses accessoires". Toujours loué, le moulin produit en 1851 quelque 2200 minots de tous grains.

Le fils Laporte, à qui la propriété revient en 1888, exploite lui-même le moulin à vent jusqu'en 1896 lorsqu'il le vend à Arthur Léveillé, en se réservant le droit de "prendre la semaine pour vider les lieux et de se servir du moulin à vent pour moudre le grain qu'il y a actuellement dans le moulin". Les transactions qui suivent laissent croire que le moulin Séguin a fonctionné jusque vers 1910-1915.

Mais lorsqu'on l'aperçoit sur une photographie en 1947, les arbres qui l'entourent font voir qu'il a cessé "d'aller par le vent" depuis quelques années déjà.

C'est en 1937 que la terre ancestrale des Jetté est morcelée pour un développement résidentiel. Le lot sur lequel se retrouve le moulin n'est vendu qu'en 1959 à la famille Séguin: il est subdivisé en 1973 pour être construit. Protégé depuis par les soins attentifs de ses propriétaires, le moulin sert de remise pour les outils de jardinage.

Luc Noppen  
historien de l'architecture

(Article paru dans *La Presse*, samedi 24 février 1996)

(Extrait des *Chemins de la mémoire*, tome 11, Québec. Les publications du Québec, 1991, p. 443.)

PARENT, André, *Les moulins à vent Grenier, (1820) et Jetté (1823) de Repentigny, Québec, ministère des Affaires culturelles, 1980.*



# Comment j'en suis venu à la généalogie?

## Ce qu'elle m'a apporté

Le tout a débuté au cimetière Notre-Dame-des-Neiges de Montréal. J'y étais allé pour une visite le jour de la Fête des Mères, il y a de cela une décennie.

Tout en m'y promenant je me suis retrouvé au bureau du cimetière. Ce jour-là, il y avait porte ouverte. Une préposée m'a tout bonnement offert de me produire sur ordinateur la liste des défunts qui reposaient dans le terrain familial.

A ma grande surprise, j'ai alors constaté que dans ce minuscule terrain reposaient déjà quarante-huit personnes. Dès lors ma curiosité était éveillée.

J'ai voulu savoir qui étaient ces gens, dont la majorité portait le nom de Séguin. Avec le temps, j'ai réussi à les identifier tous et à définir leur relation en rapport avec mon père. Quelle ne fut pas ma surprise de constater que mon père, du côté paternel, avait plein de parents, oncles, tantes, cousins et cousines desquels nous, ses enfants, n'avions jamais entendu parler.

Mon père avait eu dix-sept oncles et tantes, dont quinze avaient vécu et que lui avait probablement tous connus. Cependant il semblait les avoir très peu fréquentés à cause d'un très malheureux différend entre mon grand-père et sa famille dite du deuxième lit. Ma première réaction fut de déplorer un tel gâchis et j'ai alors ressenti une perte énorme de ne pas avoir connu tous ces grands-oncles et grandes-tantes.

C'est durant ces toutes premières recherches que j'ai développé la vraie passion de la généalogie. J'ai alors pris connaissance de l'Association des Séguin d'Amérique, j'y adhère depuis dix ans déjà. Avec l'aide généreuse et précieuse de Raymond Séguin #002 de Boucherville, QC, l'un des fondateurs de l'Association, j'ai appris à orienter et raffiner mes recherches. C'est alors que j'ai fait deux surprenantes découvertes au sujet de la famille.

J'ai découvert avec grande stupéfaction qu'une sœur de mon grand-père était encore vivante; elle était la dernière-née des dix-sept enfants, et elle vivait encore dans les années 93, à un âge fort avancé. Elle était religieuse retraitée dans une maison de convalescence des sœurs de St-Joseph à Albany, NY. Elle fut très surprise de découvrir ma présence. J'ai communiqué régulièrement et assez longtemps avec elle. J'ai ainsi beaucoup appris sur ma famille. Au moment où je me proposais de la visiter, elle est décédée subitement.

Ma deuxième découverte fut celle d'un cousin au 3<sup>e</sup> degré en la personne du Père Édouard Séguin #144 du Collège Bourget de Rigaud. Un homme d'une délicatesse et d'un raffinement exceptionnel. Dès le départ, j'ai développé une grande affinité avec ce cousin. Il est une vraie encyclopédie vivante et doué d'une mémoire fabuleuse. Que de choses j'ai apprises avec lui. D'avoir fraternisé avec ce cousin m'a beaucoup réconcilié avec le fait de n'avoir connu personne de la famille de mon père.

Le Père Édouard m'a fait le récit de beaucoup d'événements qui s'étaient passés dans la région de Sainte-Marthe et Rigaud, sur la famille que j'avais visitée très souvent avec mes parents en ma jeune enfance. Nous allions toujours chez une dame Sabourin, grande amie de la famille. Ma mémoire aidant, j'ai pu me reconstituer une vraie petite mine d'or de souvenirs oubliés.

Quelle richesse j'ai découverte au fil des ans ! Quelle passion!

*Maurice Séguin #434  
Saint-Jérôme, QC*

## Arbre Généalogique d'un Séguin Maurice Séguin #432

Maurice SÉGUIN	La Sarre, QC	14-08-1951	Mariette DESROBERTS
Armand SÉGUIN	Montréal, QC	09-09-1924	Blanche TOUCHETTE
Adélarde SÉGUIN	Montréal, QC	09-01-1900	Irma BRETON
Napoléon SÉGUIN	Montréal, QC	23-10-1865	Adèle GAGNON
Antoine SÉGUIN	Vaudreuil, QC	30-08-1836	Marie LECOMPTE
François SÉGUIN	Vaudreuil, QC	07-11-1796	Marie-Ostie VILLENEUVE
François-de-Sales SÉGUIN	Ste-Anne-du-Bout-de-l'Île, QC	04-02-1760	Angélique QUESNEL
Louis SÉGUIN	Oka, QC	08-04-1736	Marie-Anne RAIZENNE
Jean-Baptiste SÉGUIN	Boucherville, QC	07-06-1710	Geneviève BARBEAU
François SÉGUIN	Boucherville, QC	31-10-1672	Jeanne PETIT



## Benoit Séguin #584, «FRANÇOIS» 2001 continue à nous faire honneur...

L'arrivée de l'entraîneur Lionel Langlais semble avoir donné un nouveau souffle au Club de judo Univestrie.

Ce club formé d'athlètes universitaires et civils a permis à trois de ses athlètes de se qualifier pour les championnats canadiens de judo qui seront disputés à Prince Albert, en Saskatchewan, à la fin de mai.

Français d'origine, Langlais a dirigé l'équipe canadienne de judo durant trois ans et il était entraîneur de l'équipe Olympique canadienne lors des Jeux de Barcelone quand Nicolas Gill a récolté sa médaille, une première

médaille olympique depuis des lunes pour le Canada en judo.

Lionel Langlais a déjà fait partie de l'équipe de France durant cinq ans, une des meilleures équipes au monde. Pas surprenant donc que sa présence à Sherbrooke inspire les membres de l'équipe de l'Université.

**Benoît Séguin**, qui dirigeait l'équipe de l'Université de Sherbrooke à l'époque savait que Lionel Langlais vivait dans la région et il n'allait pas laisser passer pareille occasion. Il a offert son poste à cet entraîneur de niveau international. Faisant preuve d'une grande humilité en

laissant le poste d'entraîneur à Lionel Langlais, Séguin est devenu le directeur technique du club, tout en continuant à entraîner les plus jeunes.

Opéré à un genou il y a deux ans, l'entraîneur **Benoît Séguin** a effectué un retour à la compétition et il a impressionné en remportant le championnat de sa catégorie (81 kg) chez les 35 ans et plus. Benoît se prépare en vue des championnats du monde chez les maîtres, un championnat qui sera disputé au Japon, en juin.

*Extrait d'un texte de Jean-Paul Ricard  
La Tribune 3 avril 2003*

## Tournoi de balle donnée Samedi 12 juillet, 2003

Le mois de juillet approche à grand pas. En effet, notre troisième tournoi de balle-donnée aura lieu le samedi 12 juillet à Rigaud, QC, encore cette année. Il n'est pas trop tôt pour commencer à contacter vos joueurs potentiels afin d'inscrire votre équipe mixte de dix à douze joueurs. Le coût d'inscription de chaque équipe sera de 30.00\$; c'est très peu pour avoir l'occasion de fraterniser durant toute une journée avec des Séguin et leurs amis. Le parc Chartier de Rigaud possède de nombreuses facilités convenant à toute la famille: deux terrains de balle, un plan d'eau et un parc d'amusement pour les enfants, un kiosque pour les repas, etc. Comme l'an dernier donc, le tournoi aura lieu à compter de 9h sur les deux terrains de balle «Gilles Sauvé et Sylvio Godin».

Ce tournoi mixte implique 2, 3, ou 4 générations. Nous invitons les parents avec leurs enfants, sans oublier les grands-parents à former des équipes de 10 à 12 joueurs. Ne vous privez pas de ce plaisir! Même s'il vous manque des joueurs, des équipes pourront être complétées sur place.

Pour plus de renseignements ou pour une formule d'inscription, veuillez communiquer avec une de ces personnes:

Jacqueline Séguin #012,

Raynald Séguin #192,

Gilles Chartrand #915,

15, rue Jacqueline,  
Tél.: (450) 451-5529

33, rue Edgar Séguin,  
Tél.: (450) 451-0737

2142, rue Hudon, C.P. 1398,  
Tél.: (613) 446-5086

Rigaud, QC J0P 1P0  
courriel: japie39@yahoo.ca  
Rigaud, QC J0P 1P0

Rockland, ON K4K 1L9  
au travail: (613) 446-6085





POÈME:

## Le jardin japonais

*Pour Lucille:*

Une oasis  
en plein coeur de la ville,  
un refuge pour des amoureux,  
un endroit où l'on peut se perdre ou se retrouver.

Te souviens-tu du pont qui traverse l'étang?

On est resté accoudés  
sur le garde-fou...

Silencieux et rêveurs,  
on a vu les carpes nager  
avec nos pensées.

*John Palander #978  
Longueuil, QC*

Arbre généalogique

## Lucille Séguin #978

Lucille SÉGUIN	Montréal, QC	27-07-1972	John PALANDER
Rosaire SÉGUIN	Montréal, QC	25-08-1945	Florette THIBAUT
Oliva SÉGUIN	Saint-Jean, QC	18-12-1914	Mathilde GERVAIS
Arthur SÉGUIN	Saint-Luc, QC	21-08-1882	Elmire VIENS
Louis SÉGUIN	Boucherville, QC	07-02-1853	Adeline MAROIS
Denis SÉGUIN	Boucherville, QC	18-02-1805	Madeleine MAILLOT
Pierre SÉGUIN	Boucherville, QC	10-01-1763	Françoise VERONNEAU
Simon SÉGUIN	Boucherville, QC	11-11-1715	Madeleine COLLE
François SÉGUIN	Boucherville, QC	31-10-1672	Jeanne PETIT

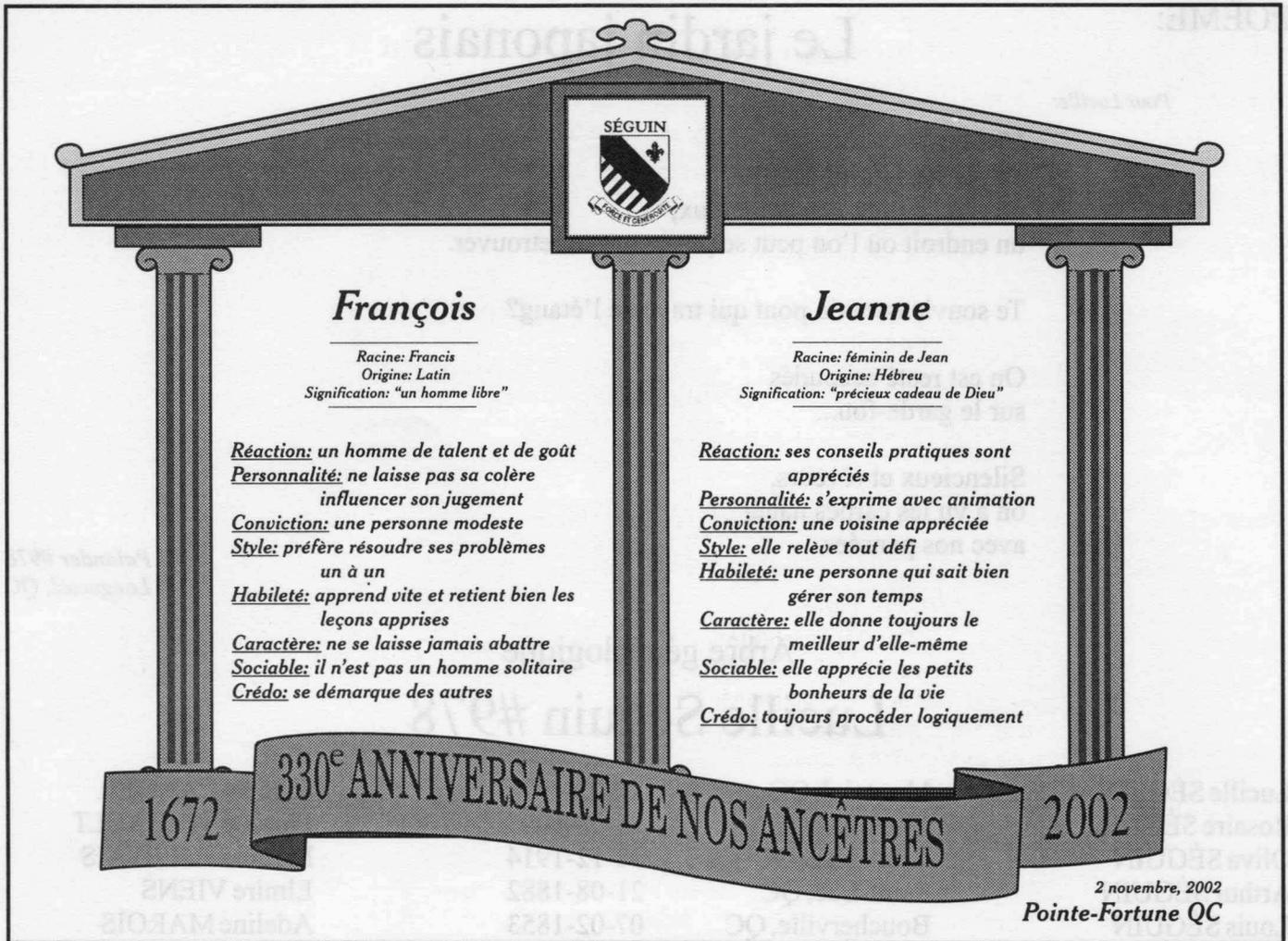
## Soldes non réclamés par des Séguin

Jacqueline Dumas-Séguin	857 Ernest-Gagon, Gagnon, QC	\$1,124.05
Jean Séguin	110 de Navarre #103, Saint-Lambert, QC	\$4,463.65
Oléa Séguin	4223 Saint-Jacques Ouest, Montréal, QC	\$1,394.60
Yvette ou Ernest Séguin	8536 Saint-Denis, Montréal, QC	\$1,650.30
Succession Henri-M.-B. Séguin	1920 Saint-Martin, Montréal,	\$1,662.72
Madeleine Séguin	2093 Florian, Montréal, QC	\$1,527.45
Réal Séguin, G. Snyder ou L. Pedihis	4915 Ponsard, Montréal, QC	\$ 636.48
Jean Séguin	351 Chemin Bleu, Sainte-Adèle, QC	\$1,306.80
Michel Séguin	867 Charette, Buckingham, QC	\$1,165.43
Rosa Séguin	Hull, QC	\$1,145.35

*Pour plus de détails, visitez*

[http://ucbswww.bank\\_banque\\_canada.ca/scripts/search\\_Francais.asp](http://ucbswww.bank_banque_canada.ca/scripts/search_Francais.asp)

*Raymond Séguin #002  
Boucherville, QC*



Napperon proposé par Marcel H. Séguin #513, pour le brunch du 2 novembre dernier à Pointe-Fortune, QC à l'occasion du 330e anniversaire de mariage de François Séguin et Jeanne Petit

## Saviez-vous que...

Si on mettait bout-à-bout toutes les pages de La Séguinière publiées depuis 1991, le lecteur devrait marcher pour près de 4 kilomètres afin de tout lire. Si on ajoute toutes les pages qui ont servi à la rédaction, la correction et la vérification, on pourrait facilement recouvrir des dizaines de kilomètres de plus.

Aussi, depuis 1991, les membres de l'équipe de La Séguinière se sont réunis au moins 150 fois, ils ont signé plus de 250 articles en plus des 47 "mots de la présidente" de Yolande Séguin-Pharand et du président Pierre-Paul Séguin, des 32 "grilles de mots croisés" et des 28 "j'ai rencontré pour vous" de Pauline Séguin-Garçon. Les 115 tableaux généalogiques, les avis de décès et les "nos lecteurs nous écrivent" sont toujours vérifiés par Raymond afin d'assurer que chaque personne mentionnée a bien son bon numéro de membre et est bien la personne concernée.

L'équipe est prête à entreprendre la production d'un autre cinquante numéros mais nous supplions nos membres de nous venir en aide en contribuant eux aussi des articles et des photos pour le plus grand plaisir de nos lecteurs.



# États financiers de l'Association des Séguin d'Amérique

## REVENUS ET DÉPENSES

Exercice se terminant le :

		30 avril <u>2003</u>	31 mai <u>2002</u>
<b>REVENUS</b>			
	Cotisations : nouveaux membres	710.00 \$	1,220.00 \$
	renouvellements	7,875.00 \$	8,660.00 \$
	Dons reçus	743.37 \$	871.21 \$
	Intérêts sur compte de banques	114.33 \$	242.16 \$
	Publicité	243.75 \$	331.25 \$
	Ventes d'articles souvenirs	24093,00	
	Moins coûts de ces articles	<u>-21011,82</u>	<u>598.92 \$</u>
		<u>12,767.63 \$</u>	<u>11,923.54 \$</u>
<b>DÉPENSES</b>			
	Coût du journal, préparation, impression et expédition	8,034.13 \$	7,418.31 \$
	Autres impressions	724.37 \$	955.52 \$
	Autres frais de poste	419.34 \$	543.11 \$
	Papeterie et articles de bureau	163.12 \$	224.54 \$
	Assurance feu, vol et responsabilité	643.10 \$	545.00 \$
	Frais de réunion du conseil d'administration	885.69 \$	585.94 \$
	Coût des activités au cours de l'année *	(18.66 \$)	524.09 \$
	Coût du site internet	238.51 \$	263.87 \$
	Frais pour service d'interurbain	201.17 \$	163.80 \$
	Dépenses généalogiques	213.77 \$	913.58 \$
	Achat d'articles pour les archives	20.00 \$	--
	Déboursés pour armoiries	--	219.75 \$
	Frais divers	<u>207.72 \$</u>	<u>319.00 \$</u>
		<u>11,732.26 \$</u>	<u>12,676.51 \$</u>
<b>SURPLUS (DÉFICIT) POUR L'EXERCICE EN COURS</b>		<u><b>1,035.37 \$</b></u>	<u><b>(752.97 \$)</b></u>

## BILAN

<b>ACTIF :</b>			
	Solde en banque	2,759.00 \$	13,183.83 \$
	Dépôt à terme	34,000.00 \$	13,000.00 \$
	Déboursés différés, prochaine réunion annuelle	375.30 \$	411.25 \$
	Inventaire des articles souvenirs, au coût	<u>4,312.38 \$</u>	<u>7,018.61 \$</u>
		<u>41,446.68 \$</u>	<u>33,613.69 \$</u>
<b>PASSIF :</b>			
	Réserve pour cotisations des membres à vie	14,576.95 \$	12,871.10 \$
	Cotisations et publicité perçues d'avance	895.00 \$	298.75 \$
	Revenus différés, prochaines activités	7,777.85 \$	3,282.33 \$
		<u>23,249.80 \$</u>	<u>16,452.18 \$</u>
<b>SURPLUS :</b>			
	Surplus au 31 mai 2002	17161,51	
	Surplus pour l'exercice en cours	<u>1035.37</u>	<u>17,161.51 \$</u>
		<u>41,446.68 \$</u>	<u>33,613.69 \$</u>

\* pour détails, voir volume 12, no 4

États financiers vérifiés par : Richard-E Séguin, c.a. #190



## Décès

**A**lbert Séguin de St. Catharines, ON, est décédé le 7 décembre 2002 à l'âge de 66 ans. Il était le frère de Gérald Séguin #379, Welland, ON, de Jeannine Séguin #451, Quyon, QC et de Floriane Séguin-Gervais #638, Welland, ON.

**B**ernadette Séguin-Chevrier de Rigaud, QC est décédée le 28 mai, 2003 à l'âge de 94 ans et 11 mois, Elle était la mère de Germain Chevrier #1004 de Rigaud, QC.

**G**eorges Gauthier d'Ottawa, ON est décédé le 20 mai 2003 à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Julienne Séguin #664, Ottawa, ON, beau-frère et cousin de nombreux membres.

**J**-François Séguin #913 d'Ottawa, ON, récipiendaire d'un «FRANÇOIS» en 2001, est décédé le 12 mars 2003 à l'âge de 86 ans. Il était le père de Martial-D. Séguin #906, Rockland, ON, le frère de Daniel-A. Séguin #166, Montréal, QC, de Louis-Roch Séguin, #552, Baldwin, QC et de Gabriel-Marie Séguin #593, Rigaud, QC

*La Séguinière Volume 10/No 3*

**M**ariette Pelletier-Séguin de Laval, QC est décédée le 16 mai à l'âge de 83 ans. Elle était la mère de Robert Séguin #641, Sorel-Tracy, QC.

**O**dile Séguin-Bédard #793 notre centenaire et récipiendaire d'un «FRANÇOIS» en 2002 est décédée le 11 mai 2003, à l'âge de 105 ans et 2 mois. Elle était la mère de Claude Bédard #953, de Boisbriand, QC et la tante de Pierre Séguin #012, Rigaud, QC, Jeannine Séguin #533, Ottawa, ON, Lorraine Séguin #612, Rigaud, QC, et Cécile Séguin #735, Pointe-Fortune, QC.

*La Séguinière Volume 11/No 2 et 12/No 3*

**R**aymond Séguin de Montréal, QC est décédé le 6 mars 2003 à l'âge de 72 ans. Il était le frère de Maurice Séguin #434, Saint-Jérôme, QC.

**R**odolphe Séguin de Hull, QC est décédé le 27 mars 2003 à l'âge de 85 ans. Il était le père de Pierre Séguin #118, Hull, QC.

**S**imone Séguin d'Aylmer, QC est décédée le 17 mars 2003 à l'âge de 87 ans. Elle était la soeur de Fleurette Séguin-Bourgon #167, Cornwall, ON et la tante de Richard Bourgon #925, Aylmer, QC

**T**hérèse Séguin-Berlinguette de Sainte-Marthe, QC, est décédée le 25 février 2003 à l'âge de 77 ans. Elle était la soeur d'Armand Séguin #131, Trois-Rivières, QC et de Marie-Ange Séguin #307, Sainte-Marthe, QC.

*Sincères condoléances à ces familles*

## Nouveaux membres

1007	Bernard Séguin	955 Chemin Saint-Guillaume	Sainte-Marthe, QC	J0P 1W0
1008	Mary-Carol Magistro	14 Arabel	Oswego, NEW YORK	13126
1009	Robert-J. Séguin	208-545 St Laurent	Ottawa, ON	K1K 4H9
1010	Lorna Bolos	R.R. #1	Dover Centre, ON	N0P 1L0
1011	Françoise Séguin-Dixon	812 - 665 Bathgate Dr	Ottawa, ON	K1K 3Y4
1012	Jean-Marie Séguin	1441 des Érables	L'Assomption, QC	J5W 5L7
1013	Ronald Séguin	755 Montcalm Ctr	Cornwall, ON	K6H 6C2
1014	Emma Séguin	790 Principale	Casselton, ON	K0A 1M0
1015	Gérald-G. Samson	1 Dunbar	Cornwall, ON	K6H 5M6

## Membres à vie

966 Mary-E. Ladéroute-Thornber 125  
Confederation Way, Thornhill, ON L4C 3T8  
225 Léopold Séguin 102-2900 Bergemont, Québec, QC G1J 5J7

## Dons

324 Jean-Pierre Séguin Saint-Louis-de-France, QC 20. \$  
1015 Gérald-G. Samson Cornwall, ON 10. \$  
360 Serge Séguin Anjou, QC 5. \$



# Mot caché Séguin #2

10 lettres

« Revue »

- a
- aimer
- amen
- anglicisme
- armoiries
- arrière
- b
- beau
- blé
- but
- c
- carrière
- chercher
- choix
- cotisation
- couverture
- cuit
- d
- départ
- dictionnaire
- disposition
- e
- ébauches
- élément
- f
- franc
- fini
- floue
- former
- fruit
- g
- généalogie
- gouverner
- h
- hausser
- hôtesse
- i
- imprimer
- informer
- j
- jeux
- joie
- jouer
- joyeux
- juin
- l
- ligne
- louer
- m
- manuel
- merci
- n
- noir
- neuve
- nombre
- note
- nul
- numéro
- p
- plan
- point
- prévenir
- programme
- publier
- r
- réduire
- regrouper
- relève
- rencontre
- retrouvaille(s)
- réunion
- rompre
- s
- sèche
- t
- tâche
- tri
- trio
- trop
- u
- une
- union
- utile
- v
- vécu
- vert
- vivre
- voie
- voyelle
- vrai
- vue

E	R	I	A	N	N	O	I	T	C	I	D	E	P	A	R	T	D
B	I	E	L	L	I	A	V	U	O	R	T	E	R	E	A	I	R
A	N	G	L	I	C	I	S	M	E	O	I	R	D	C	S	E	E
U	S	E	O	E	E	F	R	A	N	C	I	U	H	P	N	H	M
C	U	I	T	L	V	E	C	U	R	E	I	E	O	R	R	A	R
H	T	U	B	I	A	E	G	E	R	R	R	S	E	E	N	U	O
E	I	O	V	G	U	E	M	E	E	C	I	V	U	U	E	S	F
S	L	R	I	N	F	I	N	I	H	T	U	O	E	R	N	S	N
N	E	U	V	E	R	T	I	E	I	O	J	L	B	E	X	E	I
O	U	E	R	P	M	O	R	O	G	V	T	M	R	U	T	R	E
I	R	M	M	A	M	E	N	O	I	R	O	E	E	N	N	T	M
T	R	I	E	O	I	R	T	I	O	N	I	Y	S	E	E	N	M
A	I	M	E	R	X	E	U	P	U	L	O	N	E	S	M	O	A
S	E	I	R	I	O	M	R	A	B	J	N	I	E	L	E	C	R
I	E	A	O	I	A	R	V	U	E	O	N	C	N	V	L	N	G
T	C	H	T	N	I	O	P	U	I	B	H	A	U	U	E	E	O
O	C	T	I	U	R	F	X	N	R	E	U	O	L	F	E	R	R
C	O	U	V	E	R	T	U	R	E	G	R	O	U	P	E	R	P

## Des Séguin prêts à vous servir... Avec force et générosité !

**Guylaine Séguin B. Sc. Pht, D. O.**  
Physiothérapeute  
Ostéopathe

### Ostéopathie

796, Chemin du Fleuve,  
Les Cèdres, QC J7T 1A9

Sur rendez-vous  
Tel.: (450) 452-2780



**Caisse populaire  
Desjardins Rigaud**

**Luke de Stéphano**  
Directeur général

**Siège social**  
133-A, rue Saint-Pierre  
Rigaud (Québec) J0P 1P0

(450) 451-5345

(514) 990-2344  
Laval: (450) 663-6198  
Fax: (450) 663-6419  
Cell: (514) 497-9894

*Gilles Séguin C. d A Ass.*

### Le Groupe Séguin inc.

FEU - VOL - AUTO - COMMERCE - VIE - ABRIS FISCAUX

1875, Place Jean-Plaget, Vimont, Laval, QC H7M 3T7

### ANDRÉ I. SÉGUIN, CGA

Comptable - Accountant

272, McArthur  
Ottawa, ON K1L 6P4

Tel: (613) 745-0376

fax: (613) 745-0750

E-Mail: andreseguin@rogers.com

**King George**  
**Family Restaurant**

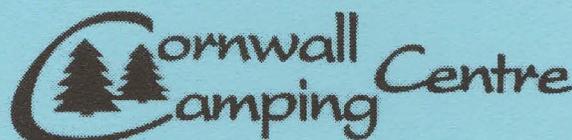
**EAT IN • TAKE OUT**

- Greek Cuisine
- Souvlaki - Brochettes
- B.B.Q. Ribs
- Delicious Pizza
- Italian Specialties - Pasta
- Charcoal Broiled Dishes
- Steaks & Chops
- Subs

FULLY LICENSED - FREE DELIVERY  
Hall for Meetings & Parties  
for up to 40 People

Breakfast Served 7am-2pm Daily

401 MONTREAL ROAD (Corner of McConnell) CORNWALL  
(613) 933-2442 • 933-2440



2525 Brookdale Ave @ 401, exit 789  
Cornwall, Ontario K6J 5X9

**Martin Lalande**  
**(613) 933-CAMP (2267)**

'Ton Ami Dépositaire - Your Friendly Dealer'  
[www.cornwallcamping.com](http://www.cornwallcamping.com)

## Courriel des membres

381 Joselyne Séguin  
394 Guylaine Séguin  
837 Jacqueline Banks  
1008 Mary-Carol Magistro  
1009 Robert-J. Séguin  
1010 Lorna Bolos  
1011 Françoise Séguin-Dixon  
1012 Jean-Marie Séguin  
1013 Ronald Séguin  
1015 Gérald-G. Samson

Québec, QC MODIFICATION  
Les Cèdres, QC  
Lindsay, ON MODIFICATION  
Oswego, NEW YORK  
Ottawa, ON  
Dover Centre, ON  
Ottawa, ON  
L'Assomption, QC  
Cornwall, ON  
Cornwall, ON

joseg@videotron.ca  
guylaines3eguin@hotmail.com  
jacki@can-pass.com  
mmagistr@twcny.rr.com  
louise.seguin@sympatico.ca  
lbolos@ciaccess.com  
francesd@magma.ca  
jean-marie.seguin@sympatico.ca  
ronseg@sympatico.ca  
gsamson@canada.com